

**Na aña 1964  
Mary Croes  
Prome Miss  
Aruba  
2006???**



# **E CONOCIDO Y RESPETABEL PERIODISTA DI AMIGO JOS VAN DER SCHOOT A FAYECE**

## **NA STA. CRUZ DAMA A BOLTER CU AUTO Y A KEDA DRUMI NA SOÑO**



## **Sindicato di Polis no a notifica Solo di Pueblo di su rueda di prensa**

## **Henny ta bolbe bek den politica**

STA. CRUZ—Mirando cu e politico Mike a fracasa ya Henny ta preparando su entrada den politica bek, pasobra Mike no ta sirbi! Henny cu su columna den Diario ta un muestra cu ya ta purba laga Mike, kende a fracasa barbaramente, un banda. Ta con un politico por survive cu hendenan negativo banda di bo? No ta sali nada positivo for di e politiconan di su partido berde! Tur cost a malo!!! Blo grita pa tapa nan fechorianan cu nan a comete den pasado! Awor Henny ta kere cu e por bin haci y deshaci atrobe na aña 2009? Ni Henny ni Mike lo bin bek...mirando e desaster cu nan partido berde a laga atras!

## **Diasabra awor:**

# **Afl. 620.000,--**

**Manda un sms na 9511 cu e palabra "lotto" y gana 20  
lotto loco cu Solo di Pueblo**

# NA STA. CRUZ DAMA A BOLTER CU AUTO Y A KEDA DRUMI NA SOÑO



STA. CRUZ – Den careda di 5'or di ayera mainta un Tercel biniendo di abao a subi un cura y bolter. E chofer aparentemente lo mester tabata bao influencia. Un Hulandes cu a yega na e sitio a yama polis. Na yegada di asistencia e dama, chofer tabata completamente na soño. Ora e chofer a lanta e unico palabra cu el'a expresa tabata 'aaahhh'. Riba e foto por mira con e auto a keda.

## ONE DOLLAR SALE



BUY ONE ITEM AT REGULAR PRICE AND  
PAY ONLY ONE DOLLAR ON YOUR 2ND ITEM  
**THIS SALE EXPIRES ON AUGUST 5, 2006**

**pazzo**  
*Silver & Accessories*

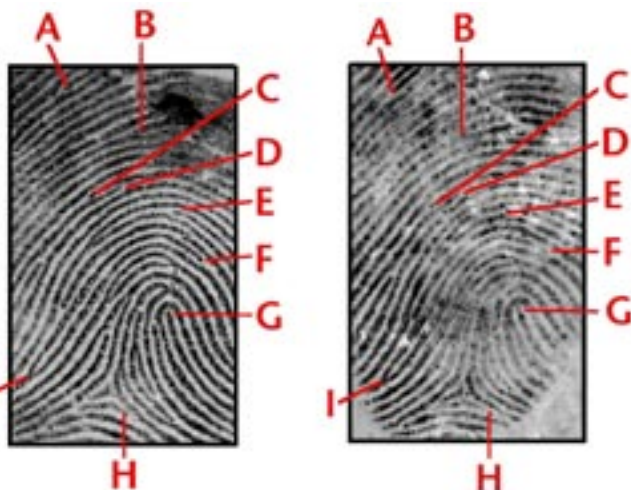
CAYA G.F. CROES #62 <> TEL: 588-3634



Segun Minister, sr. Rudy Croes:

## E idea pa introduci e sistema di fingerprints ta hopi bon

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Rudy Croes el'a elabora tocante introduccion di fingerprints: A bin cu un tecnologia pa registra fingerprints. Den e proximo dlanan ta bay tin dos miembro policial cu ta bay atende un workshop tocante fingerprints. Bo por mira cu AZV ta usando e metodo aki pa su miembronan. Hasta pa nos Cuerpo Policial bo mester tin un tipo di tarheta pa por drenta. Mescos ta pa e otro wardanan tambe. Si bo bin cu un forma di fingerprints, e ta lesa e fingerprint y e porta ta habri pa bo drenta. Lo bo por bay haci esaki



pa investigacionnan tambe. Por ehempel hendenan cu a comete cosnan ilicito contra nos comunidad. Practicamente tur hende

na Aruba su fingerprints ta conoci. Ta un rato bo ta drenta den e forum di computacion, y bo ta saca afor na kende e fingerprints

ta pertenece. Esaki ta un bon idea. Tin formulanan hopi barata, tin hopi mas barata cu kizas hasta AZV a bin cune caba. Sr. Rudy Croes ta declara cu ya na Aruba den cierto club nan ta usa un forma di fingerprint cual ta uno hopi barata. Nos ta mira cu den futuro inmigracion mester bay usa esaki. Special pa hendenan cu ta sali y cu ta drenta. Asina tambe nos tin un mihor grip riba cosnan cu nos no kier pa pasa na Aruba. Awor nos tin

di mira unda nos por haya esaki mas barata. Nos no mester bay ciegame te tras di companianan cu ta ofrece cosnan caro. Nos no mester ciega riba Europa of Merca sino nos mester mira tambe den diferente lugar p.e. India y China cu tambe ta ofrece tecnologianan hopi avanza. Asina mi por menciona hopi mas. Nos tin cu bay mira den diferente direccion pa asina nos por registra cosnan mas eficiente, mas sigur y mas exacto” sr. Croes ta termina.

## Nos Cuerpo Policial tin man mara pa motibo di ley anticua cu no ta funciona

## Ta introduci un rotacion obligatorio pa Cuerpo Policial

Den e mesun entrevista cu sr. Rudy Croes e ta conta lo siguiente: “E idea pa rotacion obligatorio ta pa motibo cu nos ta un comunidad chikito. No ta esey so, e rotacion ta duna e polis oportunidad pa traha den otro bario tambe. Ora bo ta den comunidad chikito tur hende conoce otro. Bo ta haya cu hopi hende cu no mester ta bo amigo, ta bira bo amigo. E ora bo ta mira cu e efectividad di e trabao no ta tuma lugar mas. Awor bo ta cambia esaki den un forma rutinario. Antes den Antiyas bo tabata cambia un polis pa Saba, Bonaire, Aruba y Curaçao. Nos ta un Aruba so cu tin cuatro cuerpo chikito den un cuerpo grandi, Tur polis mester por traha unda cu ta. No lubida cu si algo pasa den un otro bario, bo ta siña trabao di e otro bario. E idea no ta si

den un cuerpo di recherche p.e. di Santa Cruz bo por tin 6 rechercheur trahando. E idea no ta cu bo ta saca tur 6 y bo ta dañá e experticio, E idea ta cu bo ta saca dos y bo ta duna dos otro polis chens pa siña un trabao nobo. P.e. un cu ta traha na Noord tambe kier bay traha na Santa Cruz. E rotacion mester por tuma lugar den un forma responsabel.

Tempo cu e Visibility Team a cuminsa na e low rise hotelnan, el'a funciona asina bon cu den un of dos luna nos a clear up tur cos. Awor aki nan tin tres aña na e mesun lugar y ta pesey bo a haya cu hendenan cu no mester a bira amigo, a bira amigo di nan. Anto asina cosnan cu nos no kier, a pasa atrobe. Ta pesey e rotacion ta bay tuma lugar awor aki. E hendenan di Visibility Team

tambe ta bay roteer hunto cu e otro Visibility Teamnan. Tur hende mester por traha den un otro distrito. E idea ta cu bo ta cambia pa e mesun funcion cu bo tin den tur warda. Esaki ta maneho di gobierno. aneho di gobierno mester keda sigui y esnan den e trabao mester haci'e mas responsabel posibel”



Den e entrevista Minister Rudy Croes a trata e adictonan den centro di ciudad. Cuerpo Policial tin mannan mara pa motibo di leyman anticuado. Nos tin cu acepta cu desde cu e strafvordering a bin na vigor, hopi cos a cambia. No ta tur cos a cambia pa mihor. Pesey mi ta bisa cu tin cosnan cu mester keda coregi na caminda. Por lo menos nos a bin cu un shelter. Nos ta mira si e shelter por funciona. E ubicacion no ta e mihor pero tin espacio pa coregi na caminda. Por lo menos a bin cu shelter y a hinca placa aden. E adictonan tambe ta hende. Nan ta victima di sociedad; nan ta victima di hendenan grandi cu ta bende droga na cantidad pa enriquece nan mes riba sufrimento di otro. Semper y cuando mester puntra nos mes ta con e personanan aki a bira adicto. Nos a bin cu un shelter cu mester bay funciona mihor. E idea ta pa nos percura pa tur adicto bay eynan. E adictonan aki ta bay na unda tin hopi hende pa asina nan pidi placa pa nan por come etc. pa motibo di nos leyman anticuad. Polis

ta detene e persona aki y ya pa atardi e ta den libertad atrobe. Nos mester percura pa e leyman keda adapta. Nos mester dedica un poco tempo na nan y yuda coregi nan. Tabata tin un Visibility Team cu a cuminsa cu hopi animo pero bo ta mira cu e animo a medio baha un poco. E ploeg a cuminsa cu 6 polis y awor tin 2 polis. Mester busca forma pa pone suficiente polis disponibel. Tambe e Visibility Team mester roteer pa asina nan por traha tambe den otro bario. Pa esnan cu bay traha den e bario ey haya mas animo den un bario nobo, pa asina nos controla e situacion. Na un dado momento bo no ta bay haya e personanan aki mas den centro. Ultimo nos por a tende cu mas a presenta den e centro. Pakico nos no por tin polis pa cana den caya? Esaki principalmente ora tin hopi hende riba caya! Mi tabata na Merca y Hulanda y bo ta haya polisnan ta cana riba caminda y ta surveilleer. Atrobe tin cosnan cu nos por haci awor aki pero tin otro cos cu nos tin cu warda e mando nobo pa tuma lugar!

## Nos tin cu hala algo un banda pa nos por inverti den e tecnologianan nobo

STA. CRUZ – Siguiendo e entrevista cu Sr. Rudy Croes e ta conta lo siguiente: “Nos a bay riba hopi tipo di modernizacion caba pa nos Cuerpo Policial manera p.e.

Night Vision, Mole, asuntonan di computacion pa nos Cuerpo Policial, edificionan nobo etc.

Semper tin presupuesto pero nos no por lubida cu nos no

ta un Koewit cu tin placa na cantidad. E cos aki a bira asina esencial cu nos tin cu waak ta kico nos por hala un banda y usa e placa ey pa yega na e tecnologianan aki”.

**JJJ**  
Pest Control

Nos ta combat: Sangura, Fruminga, Kakalaka, Raton, Djaka, Carpata, ect. ect...

**Just Call we kill!!!**

**Call: 593-1114**

Segun Minister sr. Rudy Croes:

# Nos tin cu percursa pa e integridad di nos Cuerpo Policial ta maximo

STA. CRUZ – Sr. Bernadina a pidi su retiro y sr. Dompig tambe. Asina tin mas cosnan ta pasando den nos Cuerpo Policial. Tin mashendecukier bay tambe. Nos ta mirando e direccion ey. E momento a yega pa nos mira ta con nos por bay atende e asunto aki

mihor di awor pa dilanti. Nos tin cierto contactonan, un protocol cla pa firma ainda e luna aki. Mescos nos a firma un protocol pa e asunto di DIMAS, nos ta bay firma uno identico pa e asunto di nos polis pa nos haci nos polis su funcionamiento

mihor pero tambe waak e integridad, e disciplina, e obediencia cu mester den nos Cuerpo Policial pa nan regresa pronto. Esey tambe ta algo cu nos tin nos pregunta- y preocupacionnan p'e. sr. Dompig a haya un bunita oferta na un proyecto

hopi grandi. Sr. Bernadina ya a cumpli casi 40 aña den servicio di gobierno. El'a logra di bira un Alto Comisario ehemplar. Awor aki bo ta waak cu tin mas hende cu ta yega na e edad di 55 y tin mas cu 30 aña den servicio di nos Cuerpo

Policial. Nos tin cu bin cu un areglo y mira ta ken nos ta laga bay. Nos tin cu mira esey di cerca. Nos tin cu percursa pa e integridad di nos Cuerpo Policial ta maximo, pa e disciplina bolbe y tambe e obediencia tambe mester ta hopi halto awor aki.

## Tarifa Special

En coneccion cu e viahe di studiantenan pa Hulanda y Merca, Post Aruba ta duna un tarifa special pa e mandamento di pakinan.

E tarifanan ta lo siguiente:

	Hulanda	America
promes kilo	Afl. 22,50	Afl. 15,00
pa kilo adicional	Afl. 5,00	Afl. 6,00

E tarifa special aki lo tin valides for di 17 di Juli te cu 11 di Augustus 2006.

**post aruba**  
'Relating People'

Post Aruba N.V.  
J.E. Irausquinplein 9  
Aruba  
P (+ 297) 588 1265  
F (+ 297) 588 1291  
customerservice@postaruba.com

Segun sr. Ady Thijsen:

## Jos van der Schoot a hunga un rol grandi den prensa na Aruba

STA. CRUZ-- Parlamentario Ady Thijsen den nomber di partido Movimiento Electoral di Pueblo kier a extende su condolencia na famia di Jos van der Schoot. Tambe na tur su amigo- y conocirnan. Jos vander schoot ta un hende hopi conoci aki na Aruba. Jos tabata un hende den su profesion: un profesional den su trabao. Un hende cu semper a carga Aruba den su Curazon. Pesey mes awe nos a perde un persona hopi grandi y cu nos tur ta stima masha hopi mes. Nos ta kere cu Jos ta un ehempel grandi pa nos tur, pasobra Aruba ta den reino Hulandes y nos cu ta carga tambe e nacionalidad Hulandes, nos ta Arubiano. Pero Jos cu ta naci na Hulanda, pero seguramente Jos ta di curazon un Arubiano. Jos tabata un bon hende! Personalmente Ady tin hopi bon experiencia y recuerdo cu Jos na Hulanda den tempo cu e tabata un estudiante. Ta Dios so sa ta kico e ta haci y ta ki ora e momento ta yega pa tuma nos den su reino. Pesey mes MEP kier a extende na e famianan particularmente y na tur su coleganan di prensa y amigo y conocirnan, condolencia pa e gran perdida aki. Cu Jos sosega na Paz.



Jos van der Schoot

# 'E mas importante ta amor pa bo profesion'

## E conocido periodista respeta Jos van der Schoot a fayece

STA. CRUZ – Jos ya tabata tin 40 aña trahando pa Amigoe di Aruba. E la eherce varios trabao na Amigoe: E tabata redactor, hoofd-redactor, salesman y director. Durante 40 aña e tabata corresponsiente di ANP na Aruba. E tabata yena su dia cu un mesun patron tur dia: prensa tabata pa su persona central y radio pasobra radio tabata su hobby!

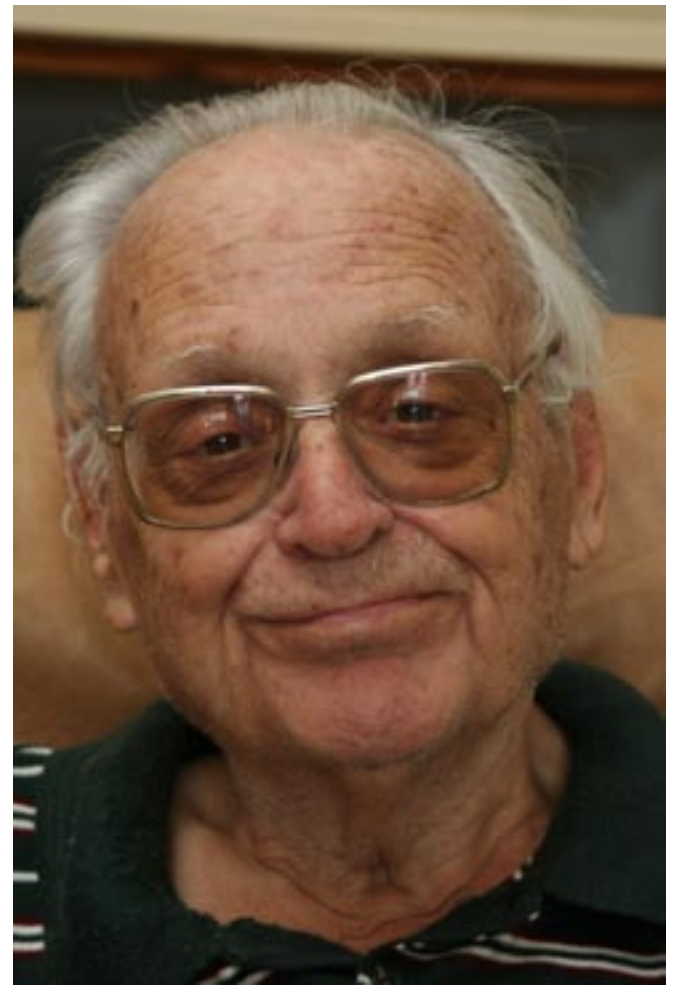
Tur mainta e ta sinta dilanti di su computer pa check noticia! Cu su edad halto Jos van der

tabata representa un otro generacion di reportero cu a skirbi historia di prensa Arubano. Jos semper a kere den skirbi como reportero cu un positivo! El'a declara cu e no ta gusta negativismo! "Mi ta rabia ora mi mira den corant con Arubiano ta ataca otro! Den e añanan na Aruba mi a siña cu e Arubiano semper ta mas emocional cu un 'macamba'. Pero mi por bisa cu e Arubiano tin un curazon di oro! " Jos a yega di expresa e siguiente palabranan bunita: "Mi cara ta macamba, pero mi curazon ta di Aruba. Esaki mi kier graba tambe riba mi tumba!" Jos den su bida diario tabata tin un programa di noticia na Hulandes na Voz di Aruba. Pa Jos un cos tabat cla" keda honesto den bo noticia!

Purba di separa comentario for di hechonan! Esaki ta un punta di salida importante! Prome cu duna noticia: averigua tur cos prome! Sib o no ta prome.... No ta nada! Bo mester ta hopi sigur! Na Aruba tin hopi di derecha na e calidad di prensa! Hopi biaha ta pone den corant cu algo por pasa! Esey no por! Jos ta lamenta cu no tin un organizacion di prensa na Aruba. Den pasado Jos van der Schoot tabata fundador y presidente di Aruba Press Club. Nos a bin tambe cu Dia di Prensa. Un mensahe di Jos van der schoot: keda critico! Yuda funda un organizacion di reporteronan! Esey lo fortifica e posicion di periodismo!

Ayer nos di Solo di Pueblo a ricibi e noticia tristo cu e conocido periodista Jos van der Schoot a fayece na e edad di 81 aña. For di dos siman pasa a suministra e ultimo Sacramento na Jos pero el'a sigui lucha, recupera un tiki pero a keda den un situacion sumamente delicado. Jos su anhelo pa sigui biba tabata grandi y esey ta loke a mantene Jos na bida tambe den un periodo cu su salud tabata sumamente serio y delicado. Jos a gana reconocimiento y respet pa su seriedad den periodismo y a traha cu tur otro colega

den prensa.. Hunto cu su coleganan Janchi Tromp, Toko Winklaar, Djijspie Franken, Django Simoons y otronan a lanta e club di prensa aki cu a tene varios actividad pero cu despues di algun aña a stop di existi. Jos a forma parti di diferente organizacion social aki na Aruba y tambe pa un periodo largo tabata ex-funfador di SAC y miembro di directiva di SAC. Awor Jos ta miembro honorario di SAC. Jos a bira conoci na radio pa su famoso expresionnan di Papiamento y no a pasa ningun momento cu e no a segura tur hende cu e ta un Arubiano di pura sepa; cu e ta yiu di isla aki, Apesar di a nace na Hulanda. "Aruba de Parel van Caribe" tabata e famoso frase cu cual e tabata habri tur merdia su noticiero na Hulandes na Voz di Aruba, un di e noticieronan mas scucha y cu pa añanan largo a keda den aire. Condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau, Jos a ricibi diferente otro distincion, tanto pa su trabao periodistico pero tambe pa otro labornan social cu e tabata desplega den comunidad. Ultimo añanan Jos a bay hopi atras, luchando cu su salud, luchando cu perdida di memoria pero semper cordando esnan cu kende el a labora den e



mundo periodistico. Jos, un amigo, un gran colega den periodismo di gran reconocimiento a fayece. Solo di Pueblo ta manda

palabranan di condolencia na su famia. Nos lo sigui corda Jos pa su amabilidad y semper atento. Jos, sosega na Paz!



**FCCA** Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

**PAGA BO CAS!**


*Trankilidad pa bo y bo famia*

Controla bo slip di salario! Controla bo cuenta na banco!  
 Hasi e pago di bo CAS prome cu luna cera via  
 Banco, Hulpbestuurkantoor y kantoor di FCCA  
 na Sabana Blanco of na San Nicolaas

Paga na tempo pa bo no crea atraso cu consecuencia di  
 perde bo CAS!

Sabana Blanco # 66 - B v/d Veen Zeppenfeldstraat # 63  
 Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272  
 E-mail: info@fccca.com - Website: www.fcca.com

**ARULOCK  
SHOES  
SPEED  
REPAIR**



**Shoes Repair**  
Tinja  
Hancha Repair  
Furra

**Key Service**  
Open Cars  
Doorlocks  
Repair Doorlock

**DAKOTA SHOPPING PARADISE.**  
 TLF.: 5674600 - 9653571





## FINAL MISS ARUBA UNIVERSE 2006

**August 5, 2006**  
**Grand Ballroom Aruba Resort Spa & Casino**  
**Show starts at 9.00 PM**

ARTISTA INTERNATIONAL: **Zumbao** ARTISTA LOCAL: **Honey Pot**  
**Kaarchi General Afl 45,- obtenibel serca tur candidata y pa VIP yama 5940983**

Soleana	Zenny	Shanandea	Mila	Carolina
Shamira	Raysa	Thisia	Alicia	Rina

**People Choice Award**  
**SMS voting 222 [www.missaruba.aw](http://www.missaruba.aw)**




**Segun Ady Thijsen, Lider di Fraccion di MEP:**

# Un grupo a lanta pa controla prijs den supermercado

STA. CRUZ-- E aumento di prijsnan den e supermercadonan ta un problema di actitud. Locual ta pasando awor na Aruba cu e prijsnan ta subiendo ta un actitudrobezdiecomerciante. Cu “mi no ta tene cuenta cu e pueblo, pasobra ami tin cu gana placa.” Pasobra segun Thijsen e comerciantenan si ta gana placa, esaki no ta e problema, pero si no ta descarta cu tin lugar cu ta na rand pa locual ta trata ganamento di placa. Algo cu si ta berdad cu e negoshinan cu ta situa den caya grandi, tin hopi negoshi cu tin problema pa via di concurrencia grandi. Señor Thijsen ta bisa cu ta duel e cu di berdad bo ta waak cu e negoshinan den caya grandi ta bashi. Sr. Thijsen ta di opinion cu mester bin cu un solucion pa nan, mas liher posibel. Pero pa locual ta trata e resto di negoshinan ta bay pa cu e actitud cu e comerciante tin, si waak e general, aunque no tur comerciante ta mescos. Ta increibel con nan ta subi e prijs y con e prijsnan ta diferencia di otro. Pa e motibo aki señor Thijsen ta bisa cu e ta contento cu e grupo di hende den nos



comunidad a lanta pa a bay check e prijsnan, pa trece e diferencia y claridad pa pueblo. Pasobra awor bo ta bay haya sa hopi cos. Pasobra por ehempel, si e articulo ta costa dos florin nan ta pone pa 2.50, pero tin cu ta hisa e prijs te cu 3.50 of 4.00 florin. Ta e actitud di e comerciantenan no ta bon. Ademas di ta probecha di e situacion pa hisa nan prijsnan, nan ta tira e culpa riba gobierno. Cu e supermercadonan a forma un tipo di cartel, pa no solamente hisa nan prijsnan, pero fungi tambe como agencia importando producto nan mes.

Manteniendo e agencianan presente, matandonan cu reembolso di productonan cu realmente no ta di e agencia. E comerciantenan ta balanza nan entrada door di subi prijs riba productonan cu no a conoce un aumento pa asina toch nan por haci e mesun ganashi cu antes. Pasobra e productonan cu si a conoce un aumento no ta bende mes liher mas cu antes, pues ta probecha pa balanza prijs riba otro articulonan. Mester bin mas control severo. Señor Thijsen ta bisa cu tin algun joyeria ta bisa cu nan tin cu bay cera nan porta pasobra gobierno a subi 5 % di invoerrecchten. Mientras

ora cu bo bay compra joyas, e bendedor ta ofrece bo tur sorto di descuento pa asina bo compra cerca nan. Mayoria di nan ta ofrece te hasta 50 % pa bo compra cerca nan. Pues dicen nan si tin e espacio pa ofrece 50 % di descuento na

e cliente, mientras cu 5 % si invoerrecchten si ta hopi pa nan contribui na caha di gobierno, cu di inmediato mester awor ta menaza di bay cera nan negoshi, esaki ta simplemente ridiculo.



## FIESTA TRAVEL & TOURS

**ORLANDO: 06-13 October**

Prijs for di: 1890

**Merida: 07- 14 october**

Prijs for di: 1350

**Argentina: 06-13/13-21 October**

Prijs for di: 1930

**Brasil: 02 – 07 september**

Prijs for di: 999

**YAMA PA INFORMA NA:5880935**

# Desayuno

Dialuna pa Diabierna  
5:00 - 6:30 a.m.  
8:00 - 9:00 a.m.

# 12

1994 2006

# Spiritual

**G<sup>FM</sup> 99.9 GALACTICA**

\*\*\* Landhito “El Sanito” \* E Apostel di Oracion \*\*\*



**>>> Video One su prijs ta keda Afl. 5,- pa anochi!**



Inside Man



Haunted Highway



Cavite



Bring It On - All or Nothing



Brick



Sorry, Haters

**Awor nos  
ta habri te  
cu 10'or  
di anochi!**

**Tur Diabierna,  
Diasabra y Dialuna!**



Santeria



The Lost City

**NOS TA HUUR  
DVD  
ORIGINAL!**

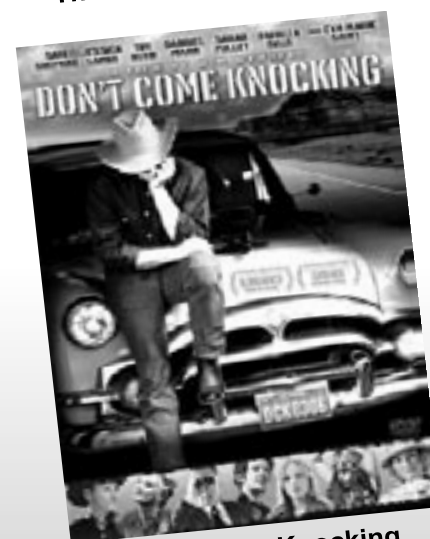


Manderlay

**► SPECIAL ◀  
DI TUR DIA!  
BAI CU  
6 DVD  
PAGA PA  
5 DVD!**



Ultimate Avengers 2



Don't Come Knocking



Larry the Cable Guy:  
Health Inspector



The Curse of  
King Tut's Tomb



**PSP**  
PlayStation Portable

**Gana un  
Sony PSP!!!**

**Cu cada 3 Rental  
ta ricibi 1 ticket  
pa participa!**

Sorteo ta tuma lugar:  
Dialuna 4 di September, 2006

15 Aña terciendo Hollywood den bo cas!

**videone**

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



Segun sra. Romano di Oficina di Impuesto:

## Ainda tin un grupo di automobilista cu no a paga number di auto

STA. CRUZ -- Segun sra. Romano ainda tin hopi hende cu no a paga e di dos cuartal. Tambe tin un grupo di automobilista cu no a paga ni di dos y ni di tres cuartal. E di dos cuartal ya a vence.

Ta consehabel pa e grupo aki paga number pa ora polis controla, nan no haya un multa! Pa di dos cuartal un total di 2.657 number di A, no a paga nan number ainda. Pa di tres

cuartal pa loke ta number di A, tin un total di 13.940 sin paga.

Remarcabel ta cu den e categoria di Dumptruck cu no tin nan number na ordo pa di tres cuartal tin 2378 persona cu no a paga nan number. Ta pensa bin cu un ley nobo, pero ainda esey no ta concretiza. No por duna mucho detaye over di esey. Hopi number no ta paga door cu kizas e auto no ta coriendo. E cliente mester bin cu su plachi number y entrega esaki! E ora no ta bay cobr'e pa e siguiente cuartal. Si e cliente no entrega e plachi, bo no por reclama despues! Un otro motibo



cu un cliente no ta paga su number ta podiser e no tin medio pa hacie. Kizas tin un otro grupo cu si tin e medio pero nan no kier paga.

Un cliente, cu tin su number full paga, pero a accidenta, mester bin na oficina di

servicio di Impuesto cu e plachi di number y ta yena un formulario. E ta declara cu e ta entrega e plachi. Servicio di Impuesto ta warde pe te ora cu su auto ta available atrobe. E belasting cu a wordo paga caba, lo haci un areglo cu ne.

Segun sr. Sjak Shie:

## Tin un maneho nobo di dunamento di tereno

STA. CRUZ -- Un paar di aña pasa gobierno a introduci un maneho nobo den dunamento di tereno. Toch DIP a logra di kita e retraso grandi den dunamento di

tereno. Nan ta basta bon bij cu esaki. Pa motibo di e ley di plan teritorial pa Aruba y cu esey ta sigui un cuadro den dunamento di tereno. Awor nan ta bezig ta



cu esaki mirando e desaroyo economico y e crecimiento di e poblacion, ainda e demanda ta basta grandi.

Ora cu un tereno wordo otorga tin cierto condicion pa cumpli cu ne por ehempel e grandura di e cas of apartamento cu bo kier traha. Si bo no tin e medio pa traha un cas pero un apartamento, e ora ey DIP ta ofrece bo un tereno mas chikito. En general 20% di e tereno mester wordo construi.

evaluando cual bario lo bay sigui desaroya y tambe lo evalua cual area lo ta destina pa dunamento di tereno cu meta residencial. Awor aki e retraso ta 5 aña. Esaki ta depende na cual area bo a pidi tereno. Pa pariba di brug tin un demanda di 2 pa 3 aña, pero pa pabao di brug e demanda ta hopi mas grandi. Te ainda en general tin un espera di 5 aña. Pa e hendenan cu a perde nan tereno pa equis motibo mester haci un peticion di nobo. Nan ta bay riba e lista di espera nobo.

Demanda pa tereno te ainda ta hopi grandi. Den e cuadro

di maneho nobo ta bay waak con ta bay duna tereno, pero





**Muebleria Zayneb**  
Wilheminastraat 58-B  
Tel/Fax: 588-2458

Bin celebra hunto cu nos, nos prome aniversario cu mercancianan NOBO, NOBO y cu facilidadnan di pago na bo gusto!!!

Nos tin Kashi paña 2 y 3 porta.  
Cama di 1 y 2 persona di puro palo





Pasa wak nos camanan, tualet, nachtkastje y comode di puro palo



# A habri cruzada di Mahuma pero mester mark'e prome cu us'e



STA. CRUZ--Den un entrevista sr. Carl Orman di DOW a duna Solo di Pueblo di conoce cu e cruzada di Mahuma ayera a habri como un T- weg. Pero esaki no lo por ser usa pa auto pa motibo cu polis a duna di conoce cu e no ta marca ainda unda e automobilistanan mester bay.

Esaki ta pone cu lo por habri e cruzada aki te cu otro siman dialuna. Consecuentemente

ta trece cune cu e cruzada di Drive Inn lo keda cera te otro siman. Ora esaki habri otro siman e lo yega te na e cruzada di Mahuma. Despues por haci uso mas di e caminda cu lo sali na Santa Marta of Simeon Antonio. Riba e potret nos por tuma nota di e trabaonan haci riba e caimnda. Tambe por tuma nota con e cruzada aki a keda cu un capa nobo riba e caminda.



## "Get the look-Summer 2006"

### Estee Lauder y Dufry Aruba

Ta invita bo:

Pa un consulta personal **GRATIS** cu nos expertonan di beyeza cu lo bishita Aruba e siman aki

Descubri e solucion perfecto pa e problemanan di bo cutis

Siña e tecnicanan adecua pa aplica un maquiyaje natural

Conoce e trendy look pa summer 2006

Presencia e lanzamiento di e productonan nobo nobo di Estee Lauder

Dia 2, 3, 4 y 5 di Augustus  
10.00 am - 5.00 pm  
Yama na 5822790 pa registra

Caya G.F. Betico Croes 29

*"The best choice in perfume and treatment"*



## Mawi Aruba N.V.

Book Hobby Digital Photoshop

### Fuji Digital Image

Caya Betico Croes 97 - Telefon 5828487

Ta ofrece digital print  
pa 65 cen y ta cla den  
un ora

Un rol di 12 - 9 florin

" 24 - 18 florin

" 36 - 27 florin

Tin oferta riba camara digital cuminzando  
for di 20% te cu 50%.

Bin probecha di e oferta special aki riba  
tur modelo nobo

Orario: 9 am  
te cu 6 pm  
Di dialuna pa  
diasabra

FUJIFILM

**Frontier**  
Digital Lab System





Segun sr. Sjak Shie di DIP:

# John F. Kennedy School lo bira centro di gobernacion



STA. CRUZ -- Gobierno tabata den tramite referiendo e edificio di ex John F. Kennedy School. Prome

instante e tabata destina pa metanan caricativo. Tabata tin interesadonan pa e lugar aki, pero despues gobierno a

tuma e decision pa construi un edificio di gobierno na e lugar aki. Lo bay construi e bestuurskantoor nobo

aki. Pues JFK School ta destina awor pa e centro di gobernacion. Un lugar hopi biaha ta wordo destrui door di chollernan! Nan ta kibra auto y ta cende lugarnan na candela. EPB a muda for di JFK pa Hato y desde e tempo ey JFK School ta bandona! Pa e momento aki no por pone security pa e lugar, pasobra e ta trece basta gasto cu ne cual awor no por haci.

E edificio di ex- Voogdijraad awor a bira e centro pa e adictonan y a trece molester pa e comerciantenan. E edificio tabata den mal estado y gobierno un paar di aña pasa a tene un destaho publico pa renoba e edificio.

E compania no a cumpli cu e rekisitonan pa haci e trabao. DOW ta bezig pa waak si e compania por cumpli ainda cu esaki! Si no por, lo kita esaki for di dje.

## Alarma pa cas!

**3 Opcion**  
Pa abo por tin bo alarma



Tel: 582-0690

**1 Cumpra:**  
**2 Lease 95,- Pa luna**  
**3 Lease-Purchase 125,- Pa luna**

Tur opcion tin:

**24 Ora** • Monitoring  
• Back-Up Patrol  
• Technical Support

Benjamin Security Services NV

Segun Minister, sr Rudy Croes:

## E pasonan pa un cuerpo nobo tan a caminda

STA. CRUZ – Den un entrevista sr. Rudy Croes a elabora tocante e overtime di polis. E ta conta lo siguiente: “Pa loke ta e asunto di overtime tabata tin diferente problematica cu esaki. Tabata tin un pelea ta tumando lugar y nan no a actua na dado momento. Nos mester sa ta cual ta e polisnan cu ta nenga di traha den nan orario normal. Bo ta sali pa bo traha 8 ora.

Tin otro hende cu ta subi traha despues di bo. No por ta asina cu bo ta cuminsa mainta y ya bo tin planea caba cu bo ta bay traha overtime e dia ey. Ocho ora



bo ta traha y despues un otro ploeg ta subi. Nos sa cu no tin suficiente polis pero atrobe nos mester sa cu nos ta bay haya un mando nobo, un cuerpo nobo. Nos tin un asunto di mentalidad cu mester wordo coregi di un of otro forma cual lo tuma nos poco aña pa haci'e. pero atrobe nos t'ey pa haci'e. E pasonan ta na caminda. E materialnan a keda duna pa nan por traha cune. Awor ta bin e parti di obediencia, mentalidad, disciplina y integridad cu poco poco nos mester percura pa ta mihor pa e polis por traha.



## Drumí Dushi y Relax...!!!

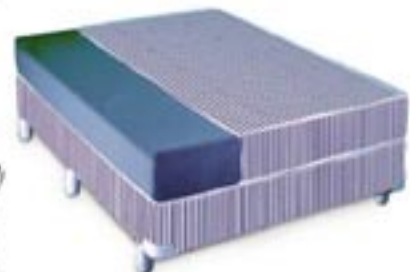
### Riba e mihor matras

Full Matrimonial / Queen / King / Split King / Super King

E mihor producto, Servicio y Elegancia... Ta nos Specialidad...!!!

Sabana Blanco 34-A (Pazuid di Texaco Wayaca)

Telefoon: 582-2709 // 582-4405





# Nos grupo di studiantenan a yega bon Hulanda

Den Haag – E grupo di studiantenan for di Aruba a yega Hulanda bon ayera diahuebs merdia. E vuelo KLM 734 a baha na Schiphol cu abordo 150 estudiante. E studiantenan a baha como ultimo for di e avion pa asina por a organiza cu nan a forma un grupo pafor di e gate. E studiantenan a keda saluda pa Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes cu a yama nan Bon Bini. Sr. Croes a bisa e studiantenan cu



Den terminal di yegada tabata tin functionarionan y mentornan di Cas di Aruba conhuntamente cu studiantenan di e 'plaatselijke opvangcommissies' (POC) pa guia e studiantenan na un espacion especial na e terminal, unda cu nan por a keda pa warda pa asina cuminsa cu e tramitenan pa nan a subi nan bus y cuminsa cu nan viahe pa nan ciudad

di estudio. Full e proceso aki a cana masha ordena y liher. Denmenoscudosoradespues cu e avion a ateriza, Tur estudiante tabata na caminda pa nan ciudad di estudio. Ayera e studiantenan a keda den un hotel pa sosega, pa awe diabierna nan cuminsa cu e programa di "opvang" y cual lo continua te cu diamars otro siman.



awe nan a cuminsa cu un etapa nobo den nan carera. Finalmente e mandatario a desea tur e studiantenan tur clase di exito den nan estudio. Funcionario di Departamento di Enseñanza, sra. Sharine Croes – cu a compañía e studiantenan durante di e vuelo – a complimenta e studiantenan pa nan bon comportacion durante di e vuelo.



  
**Kendall**  
**MOTOR OIL**



## IT'S BACK...



DISTRIBUTOR:



**KONG FUI SUPERMARKET & WHOLESALE**

MEIVELD 53 TEL: 582-6709 FAX: 583-0411





# Nos ex - representantenan di

1965 Dorinda Croes - 1966 Sandra Fung - 1967 Yvonne Maduro



1968 Sandra Croes.

1969 Jeanneth Geerman  
1970 Linda Richardson  
1971 Varita Maduro  
1972 Yvonne Dirksz  
1973 Ethline Oduber  
1976 Eldrid Oduber  
1977 Marieta Tromp  
1978 Ludgina Vilchez  
1979 Magaly Maduro  
1980 Synia Reyes  
1981 Norisa Helder

1984 Jacqueline Van Putten  
1988 Karina Felix  
1991 Jeruska Rasmijn



1983 Milda Evertsz



1974 Maureen Viera y 4<sup>ta</sup> finalista Miss Universe



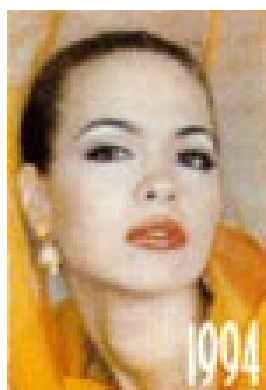
1975 Pamela Brown Q.E.P.D



1992 Dayanne Escalona



1993 Alexandra Ochoa, 1<sup>e</sup> Finalista Miss International



1994 Marie Denise Herlein



1995 Tarin Mansell, 1<sup>e</sup> Finalista Miss Universe

1996  
Karen-Ann Peterson



1997 Wendy Laclé  
Miss Amity Universe



1998 Irina Croes



Na aña 1964 Mary Croes: Prome M



1999 Tamarra Scaroni  
Miss Amistad Universe





# Miss Aruba di 1964 te cu 2005



Miss Aruba



2001 Deyanira Frank



2002 Malayka Rasmijn

## 2003 Fatima Salie



Awe Macuto di Recuerdo ta trece su ultimo seccion caminda nos lo bay ta trece nomber tur Miss Aruba di

aña 1964 te aña 2005. Nos trata di por a localiza mayoria di Miss Aruba-nan pa asina Aruba cera conoci cu nan.

Universe 2006? Mañan den nos ultimo seccion di ' Na Caminda pa Miss Aruba nos lo trece nos encuesta di e probabel 5 finalistanan pa e anochi final di diasabra 5 di Augustus.

E pregunta di e aña aki ta kende lo ta Miss Aruba



2000 Denise Balingier



2003 Zizzy Lee a representa Fatima Salie.



2005 Melissa Laclé.



# M'A GARABO



Awe nos ta publica den nos seccion di M'a Garabo Maureen Ras kende a competi na aña 1983 pa Miss Aruba. Maureen a sa di sali 4ta Finalista di Miss Aruba y a sali Miss Turismo 1983

Nos ta spera cu el'a viaha hopi como Miss Turismo. Maureen, hopi exito den futuro y nos ta spera di mirabo pronto ariba escenario di Sra. Carnaval.

JOEPI, M'A GARABO!!!!!!!!!!!!

**BACK 2 SCHOOL**

**Mariska**  
BOEKHANDEL

TA INVITA BO PA PASA SERCA NOS, ASINA NOS JUDA BO BAY SCHOOL BEK BON PREPARA.

Entrante 15 di July 2006 lo tin

**15%**

**Descuento Ariba Compra Cash di ArticuloPa skol.**

**Nails N More**

Aloestraat Ponton, Tel: 567-1166

Nail Courses in Gel Nails, Manicure, Pedicure  
Call: to sign up

We offer the following Services:

- Full set of gel or resin nails Afl. 50,00
- Spa Manicure Afl. 25,00
- Pedicure Afl. 30,00
- Spa Pedicure Afl. 45,00 Re-fill

Try our new Gel with Calcium and vitamin E, C, B for stronger and healthier Nails.

We are open Tue - Sat.  
From 10:00 am to 9:00pm

**Corona Upholstery**

Bo cas di furamento Profesional.....

Paradera Shiribana # 4  
Tel: 5832148/ 5664358.

Nos ta fura tur tipo di set di sala y cusinshi Reclainer.  
Hopi experiencia den verf meubles

**Nos Trabao ta garantisa**



**BACK 2 SCHOOL**

**DeWit & VanDorp Stores**

**10% DESCUENTO**

ariba compra di AWG. 100,- of mas...

**Stay in School!**

...ademas cu cada compra di AWG. 10,- of mas 'BO por ta e felis ganador di un tremendo laptop!

Sorteo lo tuma lugar dia 8 di September, 2006

**DeWit Book & Gift - VanDorp Dakota - Aruba Post San Nicolas - VanDorp Certified Mall**

**BACK 2 SCHOOL**

**Stay in School!**

Number: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**DeWit & VanDorp Stores**



Segun Minister Presidente, sr. Nel Oduber:

## Otro banco na Aruba por yuda banconan existente entre otro baha interes y hipoteca

STA. CRUZ-- Si mester cambia ley ta cambi'e pa asina bin cu otro banco na Aruba. Esaki mester bin den un colectividad. Locual gobierno kier ta cosnan bon pa e pais. Por tuma e ehempel di Luxemburg cu tin 600 banco pa un poblacion di 300 mil habitante. Di otro banda locual e banconan ta pidi aki na Aruba na interes, sr. Oduber ta di opinion cu e interes por baha aki na Aruba. Por baha e hipoteca cu minimo dos por ciento mas. Por aumenta e por ciento tambe pa esnan cu kier tene nan placa na Aruba. Esaki ta algo sano pa hendenan cu kier discuti na un manera sano y

creativo. Minister Oduber ta pensa cu tin un paar di cien miyon di florin ta sali for di e pais aki, cual ta wordo poni otro caminda. Dado momento e mester bira un discusion sano cu argumento y mester convence otro cu bo tin razon. Na e momento aki ningun hende por convence señor Oduber cu ta un politica proteccionista so tin nos awor aki unda cu nos ta. Nos ta den un situacion cu ta birando dia pa dia mas difcil rond mundo.

Nos no tin mester di hende cu ta biba den antigüedad. Nos mester hende creativo, pa tuma cierto risiconan na

favor di henter e pueblo. Na unda cu e placa ta keda lora y unda e ora cos por mehora. Si por baha e hipoteca di un hende cual ta 11 %. Mester por bahe te na 9%, segun Prome Minister Nel Oduber. Bo a gana masha hopi placa caba di dje, e no tin ningun efecto particular riba e totalidad di bo banco. Solamente bo ta bay gana un tiki menos na final. Pero asina aki bo ta contribui como banco na e desaroyo di bo pais. Aki señor Oduber ta papia por ehempel riba cumplimiento di auto, cual ta un abuso completo. Interes di hipoteca tambe cu ta cosnan productivo pa Aruba.

**Canashito Farm Supply N.V.**  
**SANTA CRUZ 2 – Q**  
**TEL: 585 - 9654**

**E SIMAN AKI A YEGA:**  
**\*MAISHI SPECIAL\* (GALLO FINO)**  
**\*JAULA PA WACAMAYA\***  
**POT – GROUND\* HOPI BON PA MATA**  
**SACONAN 40 LBS AFL. 9,75**

**\*\*\*SPECIAL\*\*\***

**CUMPRANDO 5 POT GROUND**  
**PA SOLAMENTE AFL. 45,-**

**TAMBE NOS TIN HOPI MERICANO**  
**MAISHI KIBRA Y HENTER,**  
**CUMINDA PA GALIÑA, GANZO,**  
**CABRITO Y CARNE Y HOPI MAS.**

## Huramentacion di miembronan nobo di Corte di Husticia dilanti di Gobernador Refunjol



STA. CRUZ - Diamars 01 Augustus 2006, a huramenta dilanti di S.E. Fredis Refunjol, sr. mr. J. Recourt, sr. mr. M.J.C. Koens y sr. mr. J.T.G. Roovers. Entrante prome di Augustus nan a bira miembro di e Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba. E huramentacion aki a tuma lugar den presencia di sra. mr. F. I. Israel - Wernet, sr. mr. H.E.J. de Boer y e esposanan di e respectivo huramentadonan.



### ATA... Nan a yega!!...

E lingerie di bo soño den tur color y den tur size nan di Brazil y pa hende homber e Boxer-Short...!!!

## Bo so tur lo ta bon bini...!!

Na Hendrikstraat 26-A (Banda di Kentucky na Playa)

Tel: 583-3600 / 564-0327

**DEN JZ VIDEO** Nos ta wardabo!!!





# 50F AUGUST



## THE RETURN OF CLUBVISAGEII

*Don't mis it.*

*Cafe*  
**BATIA**



**Heineken®**



## Sindicato di Polis no a notifica Solo di Pueblo di su rueda di prensa

STA. CRUZ--Solo di Pueblo ta lamenta cu su reporteronan no a ricibi invitacion di Sindicato di Polis pa nan rueda di prensa ayera. E motibo pa esaki no ta conoci pero ta spera cu den futuro esaki no sosode pasobra nos no conoce discriminacion di prensa na Aruba. Bo por ta contra nos ponencianan pero tur hende mester ta habri pa critica: E ta un cuestion di 'give & take! Ignorando Solo di Pueblo bo ta ignora 20.000

persona na Aruba. Asina bo ta ignora bo mes tambe! Nos no ta importa nada cu bo a invita nos of no! Sigui invita bo medionan amigo! SPA no ta pone placa ariba nos mesa ni pa paga imprenta mucho menos nos empleadonan! Pero kedando sin invita nos SPA ta demonstra publicamente nan cobardia!

Ora cu Aruba a keda siete aña sin minister di husticia, kico SPA a haci? A bira tempopapolisnan realiza cu

SPA ta un aliado di partido AVP y nan ta sirbi e agenda di AVP y Mike Eman. Solo di Pueblo ta lamenta e actitud estúpido y terco di dirigentenan di SPA y ta manda un mensahe bon cla pa tur den directiva cu laga esaki ta e ultimo biaha cu SDP no a haya notificacion.

Si acaso SDP ta riba blacklist, sea macho pa informa esaki tambe! Anto nos sa ki direccion nos tin cu tuma cu tuma cu boso sindicato.

## Grupo di Venezolano den V-car bendiendo mercancia sin permiso

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad a bay 12'or di merdia den vecindario di ex "Doña Arepa" na Tanki Leendert pa asisti polis. Tabata tin 4 sospechoso coriendo den un V-car. Ya ta un paar di dia caba cu e grupo aki ta coriendo den vecindario. Nan no tin ningun permiso y pa colmo nan ta bendiendo mercancia. Ora cu polis ta bayendo eynan ya recherche tabata persigui nan y a logra para nan banda di Imelda Hof. Nan a controla tur documento, pero ya esakinan a vence. Polis a detene nan y a bay inspecciona e auto. Den e bahul a bin topa cu un airco, 3 maleta cu ta contene pañanan nobo. Tambe a encontra joyas y un weegschaal electronico. E personanan cu a wordo deteni tur ta di nacionalidad Venezolano. Nan ta: E.J.M.G., di 31 aña, J.E.P.G di 30 aña, L.J.V.C. di 24 aña y e homber J.R.P.B. di 40 aña. Nan tur a ser hiba pa warda pa mas investigacion.

**Desayuno Spiritual**  
Dialuna pa Diabierna  
5:00 - 6:30 a.m.  
8:00 - 9:00 a.m.  
1994 **12** 2006  
GFM 99.9 ALACTICA  
\*\*\* Landhito "El Sanito" \* E Apostel di Oracion \*\*\*

## Homber ta maltrata su pareha atrobe

STA. CRUZ -- Pa 8:50 di anochi Central ta manda patruya den Willem de Zwijgerstraat pa un pleitamento entre pareha. Na yegada e señora M.E.S.G. naci na Colombia di 34 aña ta declara cu ora cu el'a yega cas, el'a bin haya problema cu su pareha, sr. F.H.G. naci na Colombia di 37 aña. E señora ta sigui bisa cu den pasado ya el'a yega di duna keho caba di maltrato y awor atrobe e homber a maltrat'e. Pero e biaha

aki cu un arma cual e señora no por bisa ta kico e ta. Polis a bay papia cu e homber kende ta declara cu en berdad el'a bolbe haya problema cu e señora. E ta cansa caba di e muher, debi cu tur ora e señora ta molesti'e. E señora den prome instante kier a duna keho, pero e ta duda pasobra ta e homber ta drecha su papelnan. Polis a bisa e señora pa e bay Centro Medico y bay busca un carta di dokter si e ta pensa pa duna keho ainda.

**Buscando bo Figura Perfecto...?**  
Aki nos tin e Solucion  
Tur e mejor productonan natural na bo disposicion.  
**ERVAMATIN**  
Reduce Fat Fast - Out Fat  
Pildo di Aloe - Alcachofa  
Lozana - Lima Gel  
Body Miranda - Elina Baba de Caracol  
Faja di Yeso - Ervamatin (Pa Cabey Crece)  
**Dakota Shopping Paradise No. 15**  
Cell: 561 - 6464  
Dialuna pa Diabierna: 9:30am - 1:00pm / 2:00pm - 6:30pm  
Diasabra: 9:30am - 6:30pm Non Stop

**E WOWO DI CASIBARI**  
Diabierna 4 aug. 2006  
7pm-9pm: **HAPPY HOUR**  
cu concierto di **JUAN GABRIEL**  
9pm: **BANDA PACHANGA**  
Diasabra 5 aug. 2006  
7pm: Concierto di 45 aniversario  
di **JOHNNY VENTURA**  
9pm: **BANDA PACHANGA**  
Diadomingo 6 aug. 2006  
6pm: **PALILI** y su Banda Autentico  
hunto cu Caha di Orgel **NO5 ANA**  
**ROSA** di Buchi Itrausquin  
NOS TA HABRI DI DIARANSON TE CU DIADOMINGO FOR DI 6PM  
NOS TIN DIFERENTE PAKETE ATRACTIVO PA BO FIESTA PRIVA



# Avior cu vuelo Caracas-Curaçao cu tarifa atractivo cu Boeing 737-200

WILLEMSTAD – For di dia cu Diputado Gerrit Schotte a haci su mes cargo di e cartera di Asuntonan Economico y Turismo di Gobierno di Curaçao, el'a bin ta traha duro conhuntamente cu Oficina di Turismo di Curaçao, pa aumenta e capacidad di stoel riba vuelonan for di nos region, specialmente Venezuela. Pa basta luna a bin ta busca y interesa mas compania di aviacion pa bula riba e ruta Caracas – Curaçao - Caracas pa asina crea competencia y yega na tarifanan mas

realista riba e ruta aki. Den actualidad solamente Aeropostal ta bula e ruta aki na un tarifa bastante eleva. (Nafl. 700-800 promedio). Durante di un bishita cu ehecutivonan di Avior Airlines a realiza cerca Diputado Schotte dos siman pasá, a keda acorda cu Avior Airlines cuminzando 2 di Augustus 2006 lo cumenza cu vuelonan Caracas – Curaçao – Caracas dos biaha pa siman, tur diarazon y diasabra pa e periodo di vacacion escolar na Venezuela cu ta core di 15 Augustus te cu September.

E vuelonan aki lo ser realiza cu un Boeing 737-200 cu capacidad di 108 pasahero. Avior Airlines lo ta ofreciendo tarifanan mucho mas accesibel cu e tarifanan cu tin actualmente riba e mercado. Avior Airlines su tarifa ta cumenza for di Nafl. 411,00 (ida y vuelta) . Pasashi di un año lo ta aproximadamente Nafl. 475,00 pa persona. Tambe e operadornan di turismo na Venezuela lo tin acceso na tarifanan di operador, locual lo mester duna un impulso nobo y stimula benta di operadornan di turismo

pa Curaçao. Esaki a baha substancialmente durante ultimo lunanan pa motibo di poco disponibilidad di operadornan na Venezuela. E intencion di Oficina di Turismo di Curaçao ta di duna sosten maximo na e vuelonan aki pa nan por ta un exito y nos por logra mantene tarifanan competitivo riba e ruta encuestion, locual manera ta conoci, a bira e principal problema riba e ruta Venezuela – Curaçao durante último añanan. Evidentemente lo ta ideal si Avior Airlines por aumenta su frecuencia riba e ruta aki

na un mínimo di 4 biaha pa siman. E vuelonan di Avior Airlines ta interesante y nan orarionan ta: Caracas-Curaçao 11:30 – 12:15 Curaçao-Caracas 13:00 – 13:45 E vuelonan aki ta conecta cu e principal ciudadnan di Venezuela, cu ta Mérida, Isla de Margarita, Puerto la Cruz, Barquisimeto y tambe ciudadnan turístico manera Canaima. Avior Airlines lo keda mantene su vuelonan directo diario pa y for di Valencia y tambe su tres vuelonan semanal pa y for di Maracaibo.

**AZUCAR** ★ ★ ★  
*La Discoteca* De la Sallestraat 26  
**PRESENTA:**  
**EL BAILE DE LA BOTELLA**  
**DOMINGO 6 DE AGOSTO**  
**GRAN PREMIO DE 500 FLORINES EN EFECTIVO**  
**ANIMACION: JAIRO SILVA**  
**Polar Ice, Suave y Dushi!**  
**COMPRA Y VENTA**  
**EL TRIUNFO** Dinero a tu Alcance  
**El Cafetal** COMIDA TÍPICA COLOMBIANA

## Israël ta sigui bringa te ora cu e ehercito internacional yega



JERUZALEM - Israël lo sigui cu su combate contra Hezbollah na Libanon. Esaki te ora e ehercito arma internacional yega eynan. Esaki premier Ehud Olmert di Israël a declara. Olmert a laga sa cu e forza di estabilizacion mester tin e mandato pa desarma Hezbollah. Segun Minister Presidente e ofensivo militar di Israël a destrui hopi posibilidad militar di e movecion Sji'itico. Israël lo sigui cu combate te ora vence y para e atakenan. Esaki por sosode cu yudanza di e forza arma internacional. „ 700 post of bastion di comando E premier a sigui bisa cu e ofensivo a destrui e infraestructura di Hezbollah por completo. „Mi ta kere

cu Hezbollah a keda desarma door di operacion militar di Israël. E ta declara cu e ehercito Israëli a kita for di caminda mas di 700 post di comando di Hezbollah. 7000 Soldaat Israëli Mas o menos 7000 tropa Israëli ta activo den combate contra Hezbollah na Libanon. Esaki un vocero militar Israëli a declara. Algun tropa ta den accion cerca di e ciudad Baalbek unda e comandonan a desplega un atake. E ciudad historico aki ta 100 km di e frontera Israëli. Cinco front Militarnan di Hezbollah y militarnan Israëli ta riba 5 front den sur di Libanon den un combate fuerte. Autoridadnan Libanes a declara cu e artiyeria Israëli a bombardea algun pueblo mientras e tanks y tropanan tabata pasa. Hezbollah ta purba ataca bek cu armanan y granaat.

E movecion Sji'itico a declara cu nan a destrui cuatro tank y un bulldozer. E ehercito Israëli ta papia di combate sporadico unda cu dos militar a keda levemente herida. Israël no ta papia di daño of perdida di material.



# 'Condicion di Fidel Castro ta stabil'

HAVANNA—E lider Cubano Fidel Castro a declara cu su salud ta stabil y e ta hopi positivo. No a mustra su imagen papiando pero prensa a quote locuale el'a declara.

Castro, kende lo cumpli 80 aña otro luna, a declara cu el'a ser sometí na un operacion door di un derame interno. Pa di prome vez e ta traspasa e mando pa su ruman Raul pa e por recupera den e simannan venidero.

Pa e comunidad Cubano na

Estados Unidos tabata tin motibo pa celebracion. Hopi ta pensa cu Fidel ya a muri pero cu Havana ta sconde e berdad. E Cubanonan cu a huy ta haciendo uso di internet pa por comunica cu Cuba.

Presidente di e Parlamento Cubano, Ricardo Alarcon a declara cu e momento pa Fidel ainda noa yega y pa esey falta hopi ainda. E imperialismo no conoce e forza di Fidel, el'a agrega!



## E avion aki a bira pa usa droga y pa ilegal drumi aden

STA. CRUZ-- Hopi ta e yamadanan di e barío di Wayaca pa cual ta trata e avion aki cu ta ser usa como un atraccion pa nos turistanan cu ta yega Aruba. Esaki ta pa nan sa cuaL ta e tipo di avion cu e yega Aruba pa prome biaha na nos isla. Segun e barío di Wayaca tur anochi por tuma nota di muchanan cu ta bay huma sea droga of ta use pa otro meta menos bon. Tambe un persona a duna di conoce cu esaki ta ser usa pa ilegal drumi aden. Pa mas

o menos 12:00 di anochi por tuma nota cu tin hende ta cana drenta cu maleta pa bay drumi eyden. Segun e persona cu a sinta waak tur cos un biaha a acerca pa tende kico nan ta papia. El'a bin comprende cu ta trata aki di hende ilegal cu a drenta nos isla di Aruba. Ta bon pa nos autoridad tene bon cuanta cu e tipo di casonan asina cu por ta un peligro pa e barío di Wayaca. Solo Di Pueblo ta spera cu atraves di esaki autoridad paga bon tino riba e caso aki.





*Somos profesionales dispuestos a brindarles nuestra mejor atención*

### Facial

- Limpeza facial
- Hidratación
- Velos de colágeno
- Acido glicólico
- Maquillaje social
- Post-operatorio
- Oxigenación
- Drenaje
- Jonización
- Alta frecuencia
- Vacumterapia facial
- Tratamiento acné

### Corporal

- Drenaje linfático
- Post-operatorio
- Tratamiento anticelulitis
- Tratamiento reductor
- Ténapia de relajación
- Levantamiento de glúteos
- Reflexología
- Ultrasonido
- Electroestimulación
- Termoterapia
- Crioterapia
- Baño de Luna
- Hidratación parafina
- Lodoterapia exfoliación

### General

- Blow
- Corte
- Manicure
- Pedicure
- Gel
- Acrylic
- Tinte
- Extensión de cabello

Oferta di luna juli te augustus en cirujías Cali  
Lipos- senos- aumento de glotes.  
17% descuento pasa cerca nos y lusi bunita durante miss Aruba

PONTON 71  
TEL. 583 6236  
cache@hotmail.com

## MAGIC FLEX MATTRESS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha tur sorto di matras Ortopedico y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!!

Tambe nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho







## Israël ta invadi e tereno di Gaza y ta mata 8 Palestino

GAZA- Tropanan Israëli diahuebs a invadi e sur di region di Gaza cu cantidad di tanks y bulldozer. Nan a mata 8 Palestino bao cual 4 militar y un mucha homber di 8 año. E tropanan cu 50 tanks a coy posicion den e aeropuerto cera di Gaza. Nan a dreña 8 km den Gaza; e di mas leu cu nan a yega te awor aki desde e comienzo di e ofensivo Israëli fin di Juni. E militarnan Palestino a ser mata door di raket di avionnan cu a ser lanza riba cuatro hombernan arma. Ora di combate a cay 26 di herido bao cual 10 militar. E ehército a declara cu e operacion ta dirigi contra militarnan Palestina, kendenan ta na punto pa lanza antitank-raket riba e militarnan Israëli. Israël a cuminsa den Gaza despues cu militarnan Palestino via un tunnel, a dreña Israël y asina a mata dos soldaat y un secuestra. Desde e tempo ey e tropanan regularmente a sigui dreña e region aki. Diahuebs a parti pamflet den cual Khaled Mashaal, elider politico di e partido di gobierno Hamas, ta ser caracteriza como un hende cu ta hunga weganan politico y ta pone e bienestar di e Palestinonan na wega. Tambe ta ser bisa cu ta solamente decepcion, desesperacion y destruccion el'a causa e Palestinonan.

## 900 morto desde comienzo di accionnan di Israël

BEIROET – Sigur 900 hende a muri desde cu Israël tres siman pasa a cuminsa cu accionnan militar na Libanon. Esaki e premier Libanes Fouad Siniora a declara. Siniora a declara cu un tercera parti di e mortonan ta mucha. Tambe el'a declara cu door di accionnan militar Israëli mas o menos 3000 persona a keda lesiona. E premier a bisa cu un miyon hende a haya nan mes obliga di laga nan cas.

## Awacero di raket a cay riba Israel ...Combatenan ta sigui na nortoost di Libanon...

BOURJ AL-MULOUK, Libanon, - Infanteria di Israel awe a lanza su atake mas profundo contra milicianonan di Hezbollah na Libanon, mientras tanto bombardeonan aereo a mata 15 civil. Hezbollah a contesta cu mas o menos 160 raket contra poblacionnan na nort di Israel, cu a mata un persona y a herida otro 17, polisnan Israeli a bisa. Un raket cu un alcance di mas di 70 kilometer a mata un persona na e poblacion Israeli di Nahariya, poco despues cu un otro raket a cay pega cu poblacion di Beit Shean, den e atake mas profundo contra Israel, funcionarionan di un grupo di rescate a bisa. Testigonan na Israel a bisa cu un raket lanza pa Hezbollah pa prome biaha a alcanza Cisjordania, cu a cay entre pueblonan di Fakua y Jalboun. 10 Miliciano di Hezbollah a muri y a secuestra cinco den e ultimo accionnan realiza pa Israel na Libanon, hefe di Ehército Huidu, general Dan Halutz, a bisa.

E atakenan a concentra na Baalbek, ciudad oriental di Libanon, pega na e frontera cu Israel. Segun testigonan, 7 persona a muri na Baalbek como consecuencia di un serie di atake aéreo contundente di Israel. Un di e zonanan mas afecta tabata e poblacion Al Jamaliyeh, situa alrededor di un kilometer for di un hospital administra pa Hezbollah na Baalbek, un di e obhetivonan di e ofensiva. Un micil a impacta cas di Alcalde di e pueblo, provocando morto di su yiu homber y otro 6 famia, segun relato di testigonan. Situa na nort di riu Litani, Baalbek ta un ciudad antiguocu tabata sede di Ehército Syrio. Un periodista di The Associated Press, kende tabata riba un sero, a observa con raketnan tabata bula riba e poblacion fronterizo Libanes di Kfar Kila, situa 2 kilometer di Israel, y e raketnan tabata bay den direccion nort di Israel. Artilleria Israeli a contesta e atake, door di lanza un proyectil cada dos minuut.

## Blair ta spera un tregua hopi pronto

LONDEN – E consejo di seguridad di Nacionnan Uni den un paar di dia lo bin na un convenio pa un resolucion pa un tregua den Medio Oriente. E speranza aki premier Tony Blair a declara ayera den su conferencia na London. Segun Blair den Consejo di NacionnanUni solamente tin algun diferencia di opinion.



## BANCO DI SEGURO SOCIAL SVb Ta avisa lo siguiente

Tur huerfano(a) entre 15 y 25 anja cu ta bai school den dia mester entrega e “SCHOOLVERKLARING” pa e anja escolar **2006 / 2007**.

Esnan cu ta bai school anochi mester entrega e “SCHOOLVERKLARING” hunto cu e “LESROOSTER”. Pa evita atraso den pago di penshon di huerfano(a), e papelnan aki

mester wordo entrega no mas tarda cu dia **18 di augustus 2006** na

**Departamento di Penshon di SVb, Vondellaan #21 of**

**Oficina di SVb San Nicolas, Bernardstraat #71,**

pa evita atraso den pago di penshon di huerfano(a).

Pa mas informacion por jama na e siguiente telefoonnan:

**527-2760 / 527-2763**

Ora un huerfano(a) stop di bai school, e mester avisa SVb pa evita cu penshon di huerfano(a) wordo paga di mas, ariba cual e no tin derecho. SVb ta pidi pa tuma bon nota di e aviso aki y ta gradici un i tur pa nan cooperacion.

Rafael R. Blume

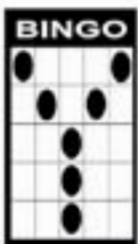
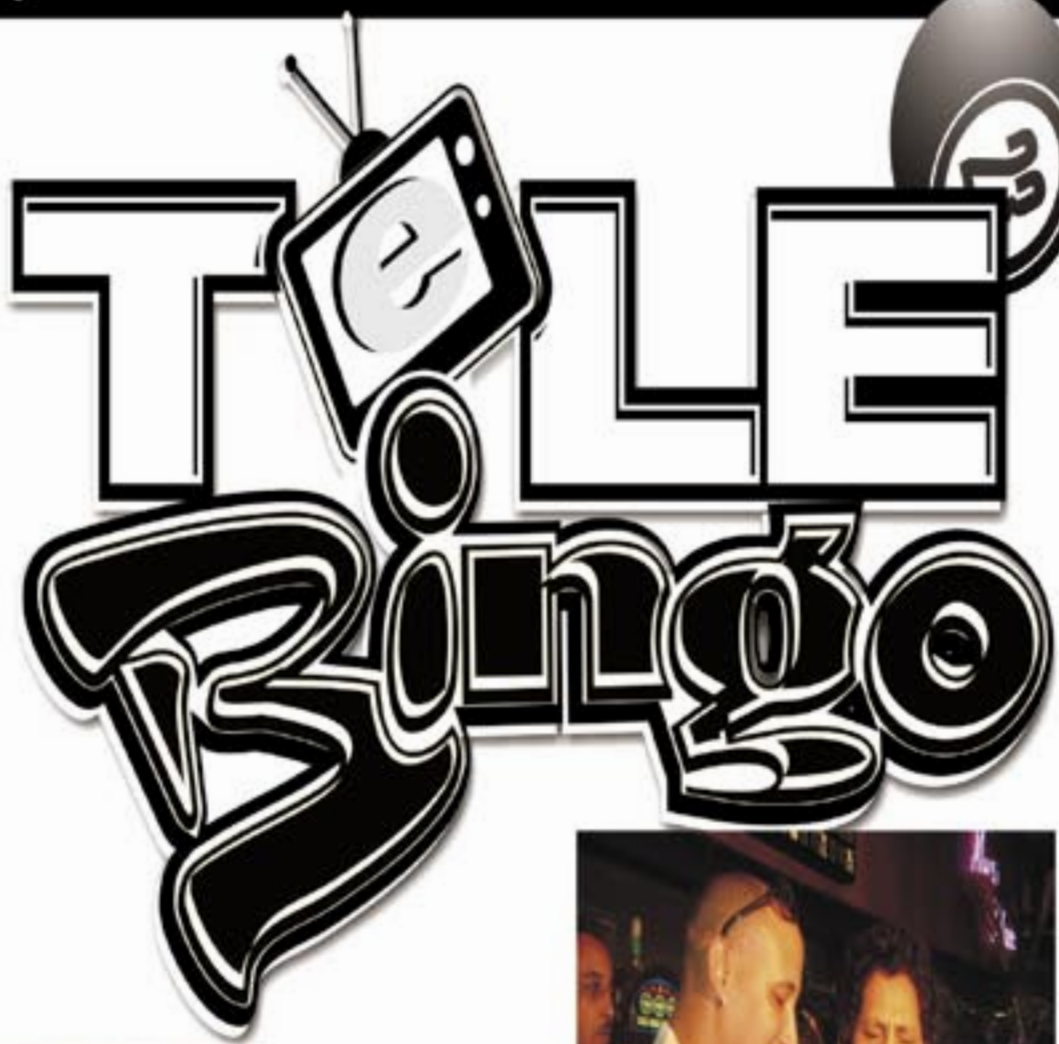
Director

**SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad**

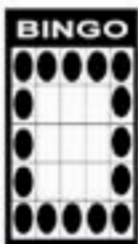


# Tur Diadomingo

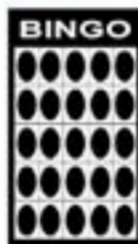
pa 1or di merdia



Wega #1 Afl. 500,-



Wega #2 Afl. 5000,-  
Den 37 Yamada



Wega #3 Progresivo  
Den 50 Yamada

**Progresivo den 50 yamada**  
**Afl. 26.965**

Si e Progresivo wordo gana of no, e weganan #4, #5 y #6 ta sigui normalmente.

Wega #4 Afl. 3000,-  
Den 51 Yamada

Wega #5 Afl. 2500,-  
Den 52 Yamada

Wega #6 Afl. 2000,-  
Den 53 Yamada of mas

**Yama Tel. 5643005 - 5643006 - 5643007 ora bo gana**  
**1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5**

## Segun sr. Andin Bikker: **WEB, ELMAR y gobierno** **mester sinta na mesa pa** **yega na un acuerdo sino** **ta lanta caso**

STA. CRUZ -- Segun sr. Bikker e di dos proyecto cual ta expansion di dump ta bay costa en total 73 miyon. E di dos tanda ta ora cu gobierno haya placa. Gobierno no tin placa y sr. Bikker ta haya cu no por bay cu e di dos tanda. Gobierno ya a firma e 28 miyon, y no por get rid di e contract ey! Si pa 10 di Augustus, WEB, Elmar y gobierno di Aruba no sinta na mesa pa yega na un areglo, of nan no bay di acuerdo pa crea e fondo di inversion, nos ta bay cuminsa un caso y e documentonan cu ta bay, ta costa bastante placa. Mester paga 25 cent pa cada copia y ta bastante copia e documentonan ta. Lo bay cuminsa un of mas

caso pa yega na e fondo pa inverti den energia alternativo. Sr. Bikker ta bisa cu e 5 mil casnan cu un averahe di 4 hende ta biba den un cas, tin por lo menos 20 mil pa 25 mil hende ta bibando sin coriente of sin awa.

Esaki ta hopi preocupante y alarmante, no tin ningun motibo, pasobra no tin e tecnologia di kima sushi pa haya coriente. Sushi no ta caba nunca.

E sistema ta pagabel, pasobra nos ta haya e placa di Hulanda. Y nos deposito. Nan no ta haci nada cu e deposito pa pueblo. Nos kier nos deposito pa inverti den energia alternativo.

**TEL: 5823677**

**SPECIAL LUNCH MENU NA EL GAUCHO RESTAURANT.**

**APPETIZERS: EMPANADA ARGENTINO  
CREAMY PUMPKIN SOUP**

**ENTREE: GRILLED STEAK (BOTTOM SIRLION)  
OR  
PANFRIED GROUPER FILLET**

**DESSERT: CREPES DULCE DE LECHE  
OR  
ICE CREAM**

**MENU TA VALIDO TUR DIA TE CU 5'OR DI  
ATARDI PA HENTER E LUNA DI AUGUSTUS.  
CORDA APLICA PA BO EL GAUCHO VIP REWARD  
CARD DEN AWE MES.**



Segun Parlamentario di MEP, sr. Ady Thijsen:

# Gremio- y sindicatonan tambe mester carga nan responsabilidad pa e aumento di costo di bida

STA. CRUZ- Gremionan mester carga e responsabilidad y ta mira tambe cu tin confusion pa locual ta cargamento di responsabilidad. Pasobra gremionan tin nan interes y comercio tambe tin su interes.

Nan kier gana mas hopi placa posibel. Esaki ta haci negoshi, ta inverti y tuma riesgo pa asina gana placa. Tambe gobierno sa cu tin mester di comercio pa inverti pa asina tin un economiacutadraai. Mescos cu den un cas tin tempo bon y tin tempo malo, nos tur sa e causa dicon cos a bay malo. Pero nos tur

sa kico ta e problema, cu ta e financia publico, cu MEP ta drechando. Di parti di gobierno a bin cu ahustacion pero nos tur sa tambe cu no ta tur comerciante ta wordo mishi, pero e actitud di comercio cu mester ta responsabel no ta haci esaki. Por scuche tur ora na radio y den corant, cu hendenan ta keha encuan to di e prijsnan ta subi endo keto bay y no tin control. Pero nos kier sali for di e punto di bista cu comercio na un manera responsabel, mester sa cu ta na unda e prijsnan a baha nan mester a bahe of mantene mescos. Tambe unda cu invoerrechten a subi, nan por a laga e prijs

mescos, pasobra ta un tiki di bo ganashi ta bay perdi of ta bisa ta hise un tiki. Pero no por constantemente tira culpa riba gobierno, pasobra ta pueblo ta sufri di dje. E comerciante mester duna su bijdrage na un manera positivo. Sindicato tambe tin su responsabilidad pa su miembronan, pasobra nan tambe ta consumidor y nan mester sali na vanguardia, di e abusonnan aki cu ta tumando lugar den e supermercadonan y negoshinan aki. Pasobra e miembronan aki ta traha duro pa nan salario y sindicato ta laga comercio tin un actitud robez. Pasobra ta bisa OH, WEL laga hisa

e prijs, pasobra toch ta culpa di gobierno y laga e hendenan paga pe. E ora ey sindicato ta bisa ta gobierno ta fout atrobe. Pasobra no ta husto cu cada biaha ta pone culpa riba e gobierno. pasobra e costo di bida ta dal duro y sindicatona por a evita esaki, pasobra a cera un cantidad di CAO segun e presidente di FTA!

Esaki ta duna indicacion cu si enberdad cos ta malo, no ta cera un tantisimo CAO. Epunto principal ta gobierno mester a fia e placa, mientras gobierno ta di opinion cu no por keda fia fia fia. Pesey gobierno a dicidi di bin cu un ahustacion.



**PC Knowledge**  
bo progreso nos compromiso  
Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373



Siña traha cu Adobe PhotoShop  
Lesnan pa principiante  
Mucha te cu 16 Aña: Afl.225,00  
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00  
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 9  
Duracion 16 hora cuminzado for di 2 di September  
Pa mucha di 1:00pm pa 3:00 pm.  
Pa adulto di 4:00 pm pa 6:00 pm.


Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan gradua cu American Adobe Graphic Institute

Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta!  
CUPONAN TA LIMITA




20 Sep 2005 - 27 Jul 2006

**2.364.997**  
Hits



**Danki Aruba**  
**SolodiPueblo.com**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

aviso@solodipueblo.com • noticia@solodipueblo.com



**THE CINEMAS**

**PIRATES OF THE CARIBBEAN**  
Action/Adventure (PG-13)  
Johnny Depp & Orlando Bloom  
Daily: 6:00 - 9:00  
Matinee: 12:00 - 3:00  
Late-show: 12:00

**THE ANT BULLY**  
Animated Cartoons (PG)  
Julia Roberts & Lily Tomlin  
Daily: 4:00 - 5:50  
Matinee: 12:00 - 2:00

**LADY IN THE WATER**  
Fantasy/Thriller (PG-13)  
Giamatti & Dryce D. Howard  
Daily: 7:45 - 10:05  
Late-show: 12:15

**MONSTER HOUSE**  
Animated Cartoons (PG)  
Steve Buscema & Maggie Gyllenhaal  
Matinee: 12:00 - 1:50 - 3:45

**THE DEVIL WEARS PRADA**  
Comedy/Drama (PG-13)  
Meryl Streep & Anne Hathaway  
Daily: 5:40 - 7:50 - 10:00  
Late-show: 12:10

**LITTLE MAN**  
Comedy (PG-13)  
Shawn & Marlon Wayans  
Daily: 4:25 - 6:25 - 8:25 - 10:25  
Matinee: 12:25 - 2:25  
Late-show: 12:25

**YOU ME AND DUPREE**  
Comedy (PG-13)  
Owen Wilson & Katie Hudson  
Daily: 5:10 - 7:30 - 9:45  
Matinee: 12:30 - 2:50  
Late-show: 12:00

**MIAMI VICE**  
Action/Crime (R)  
Jamie Foxx & Colin Farrell  
Daily: 6:00 - 8:50  
Matinee: 12:20 - 3:10

**DRIVE IN**

**MISSION IMPOSSIBLE III**  
Action/Adventure (PG-13)  
Tom Cruise & Vince Vaughn  
Thu: 8:00 pm  
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm  
Admission Awg. 7,00 / person  
Sun: 8:00 pm CAR CRASH  
Admission Awg. 10,00 /car

★ ★ ★  
**COMING SOON**  
★ MY SUPER EX GIRL FRIEND  
★ BARNYARD

www.thecinemas.aw



# Hair & Beauty SALON Fari-des



## Hair & Beauty Salon FARI- DES

Un salon di beyeza profesional cu experencia den bLow, peña, corta, make- up, straight, tina Highlight. Tambe ta duna massage body-wax, bikini, acsila ,mostach, acrylyell, yell y mucho mas! Yama y lo bo haña un prijs special pa luna : LABA , CORTA, BLOW na prijs di FLS: 125.00 pa luna plus un baño di crema inclui.

Manicure/ pedicure :  
FLS 45.00



## Democratia Real ta celebra su dos aña di existencia

STA. CRUZ -- Dia 20 di Augustus partido Democratia Real ta bay haci dos aña di existencia. Ta fecha di cumpleaños di sr. Bikker. E ta cay ariba un diadomingo y nan ta planeando sea dia 19 di Augustus anochi pa haci algo cu ta termina 12'or. Sr. Bikker cu DR tin derecho ariba su existencia. Partido MEP ta goberna awor aki cu DR su asiento, nan no por nenga esey. Ta un sistema discriminatorio cu e restzettel di 23 voto. Cu segun sr. Bikker tabata t'ey. Pero conseho electoral no kier a haci un recuento.



Y te dia di awe no a haya un carta di gradicimento di partido MEP cu ta goberna cu 1 asiento di DR. Pero

partido MEP tambe ta invita pa bin celebra di 20 e di 2 aña di existencia di DR.

## Don Pedra Cocktail Lounge & Restaurant

Situa na De La Sallestraat # 26 Lokaal 1 Telefoon : 5881285

Cu cumindanan Portugues y Internacional. Nos ta habri pa lunch y dinner for di :  
Diamars pa diasabra di 11:00 am - 2:0 pm Pa dinner di 5:00 pm - 11:00 pm  
Diadomingo : 11.00 am – 8.30 pm  
Tur diadomingo nos tin Happy Hour di 8:30 pm – 9:30 pm. Nos ta cera tur dialuna.



Nos tin e prijs pa bo cartera y cu servicio profesional.  
Bin disfruta di nos especialidad di cas: Espetada Portuguesa, nos Bacalou y mucho mas.  
**Chef Yosmil Sananes y Host Hubert ta wardabo**



# VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

**Sparkling Tour**  
The New Youth Star  
[www.sparklingtour.com](http://www.sparklingtour.com)

## VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO! Manda un SMS cu su number pa:

# 1313



Bernadith **115**



Luigi **125**



Vinyl **155**



Lily **165**



Jaderick **175**



Stephanie **185**



Youth Boyz **195**



Chiki **205**



Maria **215**



Kimberly **225**



Gerar **235**



Vincent **245**



Justy **265**



Gabriela **285**



Rachel **335**







## USA Athlete International di regreso pa USA



STA. CRUZ – Despues di a pasa un siman di vacacion y a la vez cu intercambio deportivo e grupo di e studiantenan a regresa pa Merca contento y satisfecho. E competencia a bay ariba tereno di softball na unda nan a sorpresa e hungandor dunando un fuerte bataya. Nan ta masha agradecido na e manera caluroso cu nan a wordo trata aki na Aruba, especialmente door di e grupo Warawara Classic cu a host nan. No a importa ken a gana of perde pero mas bien e manera deportivo cu e encuentran a desaroya y e amistadnan cu a wordo crea. Na final di e intercambio e grupo di Warawara Classic a haci entrega di un plakkaat cu un Warawara graba door di sr. Rochi Koolman, un cuadro cu foto di e equipo di Warawara Classic y hopi otro recuerdonan mas di Aruba. Nan a priminti di lo ta na Aruba otro aña atrobe.

*The Boss Racing Team Foundation ta informa:*

**One Cool Summer ta haya confirmacion di participantenan for di Merca, Curaçao y Bonaire**



**Kenneth Lacle y Siki Koolman pa competencia di tiro na Brazil**



*Diasabra awor:*

**Tayer “E rol simbolico di cocolishi” na evenemento Invasion**

**Aruba a luci durante e 2006 UCI BMX World Championship na Sao Paulo, Brazil**





*The Boss Racing Team Foundation ta informa:*

# One Cool Summer ta haya confirmacion di participantenan for di Merca, Curaçao y Bonaire

STA. CRUZ-- Den e dianan cu a pasa directiva di The Boss Racing Team Foundation a haya confirmacion di e grupo di Worldwide Racing for di Miami Florida cu nan lo bin Aruba pa participa den e One Cool Summer 2006. One Cool Summer 2006 ta programa pa tuma lugar riba International Raceway Park Palo Marga riba 31 di Augustus, 1 y 2 di September proximo. Worldwide Racing for di Miami lo ta yegando Aruba den e siman di dia 28 di augustus cu un total di 7 auto tipo Import y dos Super Pro. Tambe ya ta na Aruba un total di 7 motorcycle cu ta di Alamo Promotions tambe di Florida y sigur

nan lo ta mas tempran na Aruba pa asina nan arma nan motorcyclenan debidamente.

For di Curaçao tin confirmacion di mas di 10 auto y tambe mas di 12 motorcycle den cual tambe tin algun pro-bikes. For di Boneiro tin confirmacion di 2 motorcycle cu ya a yega Curaçao pa asina wordo manda hunto riba un solo barco pa Aruba. One Cool Summer 2006 ta un presentacion di The Boss Racing Team Foundation hunto cu casnan comercialnan manera AmeriJet International, Setar N.V., Coca Cola y tambe Viva Carrental cu ultimamente a deposita su confiansa den un forma

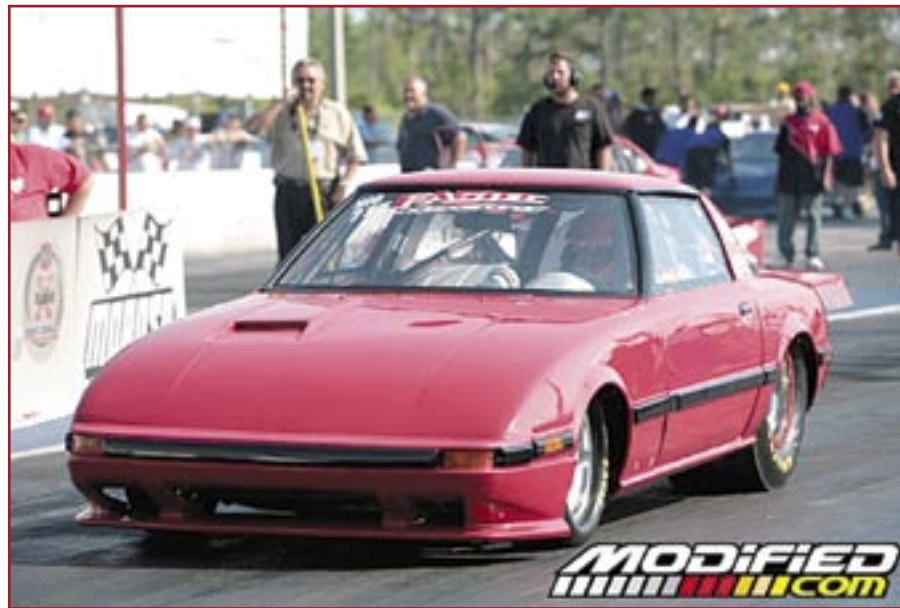
masal den e directiva di The Boss Racing Team Foundation. Ta haciendo tur preparacion necesario pa asina tur cos ta den optima condicion y aki na Aruba mes tin entusiasmo hopi grandi entre e teamnan y nan coredornan. Hopi ya a acerca directiva di The Boss Racing Foundation cu e peticion pa continua cu e trabaonan riba Palo Marga y tambe a nota presencia di varios teamnan of coredornan cu a regresa pista despues di tabata ausente pa un periodo basta largo.

Pa loke ta e participacion di esnan di Aruba mester bisa cu The Boss Racing Foundation ta preparando un dia completo pa e



inschrijving cu lo bay tuma lugar riba Palo Marga mes. Esaki lo ta bay tuma lugar riba diadomingo 27 di Augustus combina cu un roadtestyfamilyday. Asina ta tur cos ta musta cu e caredanan di One Cool

Summer 2006 lo bay tin un serie di actividadnan na Palo Marga den e siman di 27 di Augustus pa 2 di September. Por aprecia algun di e autonan procedente di merca riba e potretnan.





**Schedule Copa Arugaldo 2006 Softball 2<sup>nd</sup> weekend.****\*Diabierna 04 Augustus 2006\***

7:00 pm - 8:30 pm :	Y2K Pizza Bob's	vs	Matadera Rebels	→Amistoso
8:30 pm - 10:00 pm :	Aruba Yankees	vs	Quick	→Gan U / Per 21
10:00 pm - 11:30 pm :	Black Forever	vs	Sorpresa*	→Amistoso

**Animacion Musical : Banda Saus****for di 8:00 pm te cu 12:00 am****\*Diasabra 05 augustus 2006\***

1:00 pm - 2:30 pm :	Web N.V.	vs	Defenders	→Gan E 1
2:30 pm - 4:00 pm :	Staka Boys	vs	Kudawecha Indians	→Gan R / Per 18
4:00 pm - 5:30 pm :	Sluggers	vs	Coca Cola Rangers	→Gan D 1
5:30 pm - 7:00 pm :	Warawara Classic	vs	Boegoeroei Athletics	→Gan S / Per 19
7:00 pm - 8:30 pm :	Armstrong	vs	Consales	→Gan C 1
8:30 pm - 10:00 pm :	Vipers	vs	Macuarima Indians	→Gan V / Per 22

**Animacion Musical : Perfect Sound****for di 8:00 pm te cu 12:00 am****\*Diadomingo 06 Augustus 2006\***

10:00 am - 11:30 am :	Arizona	vs	Tropic-Ale	→Amistoso
11:30 am - 1:00 pm :	Hitmen	vs	Cristal Casino	→Amistoso
1:00 pm - 2:30 pm :	Setar N.V.	vs	Benjamin Security	→Amistoso
2:30 pm - 4:00 pm :	EZ Cash	vs	Black Mamba	→Gan W/ Per 23
4:00 pm - 5:30 pm :	POVA Club	vs	Kudawecha Redskin	→Gan X / Per 24
5:30 pm - 7:00 pm :	S.P. Wild Boy	vs	Y2K Pizza Bob's	→Amistoso

**Bolas Criollas Knockout ( Mixto)**

Team nan Participante : Los Querendones, Hurricane, Tira Malo Pega Bon, Basora  
 Teamnan interesa pa participa por presenta na veld di kudawecha 11:00 am. of  
 contact

9642049

Wega nan ta cuminsa pa 12:00 pm den sistema di double elimination den pool  
 mixto.

**Animacion Musical : Search** for di 4:00 pm te cu 8:00 pm

Minitca Extreme Power tambe lo tey !!

Bar y Cushina lo ta bon bon surti !!

*IDEFRE den cooperacion cu  
 Comision Alzheimer Aruba ta  
 organiza:*

**“Alzheimer Memory  
 Walk 2006”**

STA. CRUZ – E aña aki ta 100 aña pasa cu dr. Alois Alzheimer a descubri y a duna publicidad tocante e malesa Alzheimer. Un di e actividadnan cu ta ser organiza den e “Siman di Sinta Teal 2006” lo ta e “Alzheimer Memory Walk 2006”. Aki nos ta ban cana y pasa lugarnan na San Nicolas pa recorda tur personanan den nos comunidad cu ta sufri di demencia tipo Alzheimer, nan cuidadornan y esnan cu a fayece. Hopi famia Arubiano conoce un of mas persona den nan seno cu ta sufri di un of otro demencia tipo Alzheimer.

“Alzheimer Memory Walk 2006” lo tuma lugar diasabra 16 di September 2006. Pa 5.30 di atardi tur participante ta reuni na e banner di Fundacion Alzheimer Aruba pega na e cura rond di e antenna di WEB na Vader Piet. Unda esaki ta situa? Esaki ta keda 300 meter despues di Palo Marga. Ta termina na Johnson's Supermarket den Caya Hose Geerman na

Sanicolas. Pa e “Memory Walk 2006” bira un exito IDEFRE ta participa cu pronto e inscripcion lo inicia na e departamento di IDEFRE. E fecha cu ta cuminsa inscribi lo ser participa den tur medionan di comunicacion. Tambe por inscribi y registra pa 4.30 di atardi na Vader Piet e dia mes di e “Memory Walk”. E ruta ta 5 kilometer, tin un bus disponibel na comienzo di e ruta. E prome 200 persona cu inscribi ta ricibi un T-shirt cu Logo di Fundacion Alzheimer Aruba y inscripcion di “Memory Walk 2006”.

E contribucion pa participa ta Afl.5,- pa persona. Lo tin 5 premio disponibel cu ta ser rifa na esnan cu participa na e “Memory Walk 2006”. Esakinan entre otro algun weekend stays, dinner for two y un bon pa cortesia di Boekhandel Mariska. Tur persona ta bon bini y e ruta ta facil pa cana y nos ta sigui informa e comunidad riba e malesa Alzheimer den e dianan cu ta sigui.

**Kenneth Lacle y Siki Koolman pa  
 competencia di tiro na Brazil**

STA. CRUZ – Diahuebs anochi asali rumbo pa Brazil e dos tiradornan Kenneth Lacle y Siki Koolman na unda nan lo bay competi na e competencia mundial di tiro. Kenneth lo bay competi den Open Class mientras cu Siki lo ta den e Production Class. Dia 13 di Augustus nan ta wordo spera bek aki na Aruba. Nos ta desea nan hopi exito den e torneo aki.





# Aruba a luci durante e 2006 UCI BMX World Championship na Sao Paulo, Brazil

STA. CRUZ-- Dia 19 di Juli a sali un delegacion di 14 atleta acompaña pa entrenadornan y mayornan pa participa den e competencia mundial di BMX cu a tuma lugar na Sao Paulo, Brazil.

Durante e mundial aki a participa un total di 38 pais y mas o menos 1500 atleta den diferente categoria.

Nos atletanan a participa diana 22 y 23 di Juli den e Pre-Mundial, di cual nan a logra un total di 8 premio. E Pre-Mundial tabata un bon preparacion pa nos atletanan pa nan adapta nan mes cu e clima y e pista.

Den e weekend di 29 te cu 30 di Juli a tuma lugar e Campeonato Mundial, caminda nos atletanan a logra un total di 5 premio. Di cual un Campeon Mundial den categoria mucha muher 7 aña. Durante e dianan aki nos atletanan mester a clasifica pa por a yega den e gran finalnan. Tambe tabata tin algun atleta cu a duna un bon prestacion yegando den e semi-finalnan y no a logra pasa pa e fase final. E atletanan aki ta Zaithyel Soekandar, Gelianne Kelly, Rochen Croes, Adri Koolman y Ishwar Martijn.

Mas cu claro pa logra e resultadonan aki no tabata facil. Na 2004 Aruba a logra 2 finalista durante e mundial na Valkenswaard, Hulanda. Durante e Mundial di 2005 na Paris, Francia nos no a logra ningun finalista. Esaki ta demostra con dificil ta pa mantene un puesto den e finalnan durante campeonatonan mundial di BMX.

Despues di e resultadonan menos bon durante e mundial di 2005 Aruba Wieler Bond seccion BMX a analisa e situation y a bin cu un plan structural di maneho y entrenamiento pa aña 2006.

For di luna di Oktober aña pasa a cuminsa cu e trainingnan a base di e plan di entrenamiento y a participa na diferente campeonato local y international, tambe a organiza diferente trainingskamp.

Tur esaki tabata un sacrificio grandi pa e entrenadornan, mayornan y pa e atletanan mes.

## Resultado:

Pre- Mundial, a tuma lugar dia 22 y 23 di Juli.

Shanayah Howell	2 lugar	Girls 7/8 aña.
Xinha Danjo	5 lugar	Girls 7/8 aña.
Randon Koolman	3 lugar	Boys 8 aña.
Zaithyel Soekandar	8 lugar	Boys 9 aña.
Ishward Martijn	4 lugar	Boys 13 aña.

Ishrani Martijn	5 lugar	Girls 11/12 aña.
Adri Koolman	4 lugar	30+ men.
Adri Koolman	3 lugar	Cruiser 30-34.

2006 UCI BMX World championships, a tuma lugar dia 29 te cu 30 di Juli.

Shanayah Howell	1 lugar	Girls 7 aña.
Xinha Danjo	8 lugar	Girls 8 aña.
Randon Koolman	7 lugar	Boys 8 aña.
Aschwin Dabian	5 lugar	Boys 9 aña.
Ishrani Martijn	8 lugar	Girls 12 aña.

Nos mester menciona cu nos atleta Elite Bryan Elisabeth a termina na di 11 lugar den e

UCI Ranking Latino Americano 2005-2006 y na e di 69 lugar den e UCI Ranking mundial 2005-2006.

Esaki ta un tremendo resultado mirando cu Bryan ta competiendo den un categoria di profesionalnan, mientras cu Bryan tin un trabau normal di 8 pa 4 cual ta exige hopi esfuerzo y dedicacion di su parti pa logra e resultadonan aki. Bryan ta awor aki den preparacion pa e weganan Odisur y Weganan Pan Americano 2007.

Nos por bisa cu Aruba a haci un bon papel durante e campeonato mundial, Aruba ta demostrando cu nan tambe ta conta den e mundo di BMX.

Mirando tur resultado di e ultimo tres aña nan aki, Aruba Wieler Bond seccion BMX tin e deseo mas grandi di por tin un pista cu International standards pa por organiza caredanan international y pa nos atletanan prepara mihor ainda.

Finalmente nos kier a gradici tur mayor y tur otro persona y instancianan cu por a contribui na un of otro manera pa a haci e biahe aki posible.

Por ultimo nos kier a recorda tur e coreadornan cu training lo inicia dia 8 di Augustus.

E proximo evento Internacional lo ta e Campeonato Latino Americano di BMX 2006 diana 14-15 di Oktober 2006 na Ecuador.

Pa mas informacion por pasa riba diana di training for di diamars te cu diahuebs for di 6'or te cu 8 'or di anochi riba pista di "Street Wise BMX Organization". E Pista ta situa na Weg Sero Preto pariba di e tennisbaan di Arupro.



## **PEDAGOGIA 2000** *Educackn cu curason...* **CURSO: "CRUZA E BRUG SIN MIEDO"**

(pa studiantenan prome aña Ciclo Basico)

Bo kier drenta Ciclo Basico:

- Bon prepara, cu confianza, tranquil y sin miedo?
- Cu bon conocimiento di "CON PA STUDIA"?
- Cu "Time Management" como bo "teammate"?

Anochi di informacion:

Fecha : Juli 27 (diahuebs)

Ora : 19:00 - 20:00

Lugar : Colegio Arubano Playa (local 55)

Fechanan di e curso

Curso I : Juli 31, Augustus 1, 2, 3, 4 (20 ora)

Curso II : Augustus 7, 8, 9, 10, 11 (20 ora)

Ora : 09:00 - 13:00

Lugar : Colegio Arubano Playa (local 55)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Pa mas informacion: tel. 5622119 / 5859774







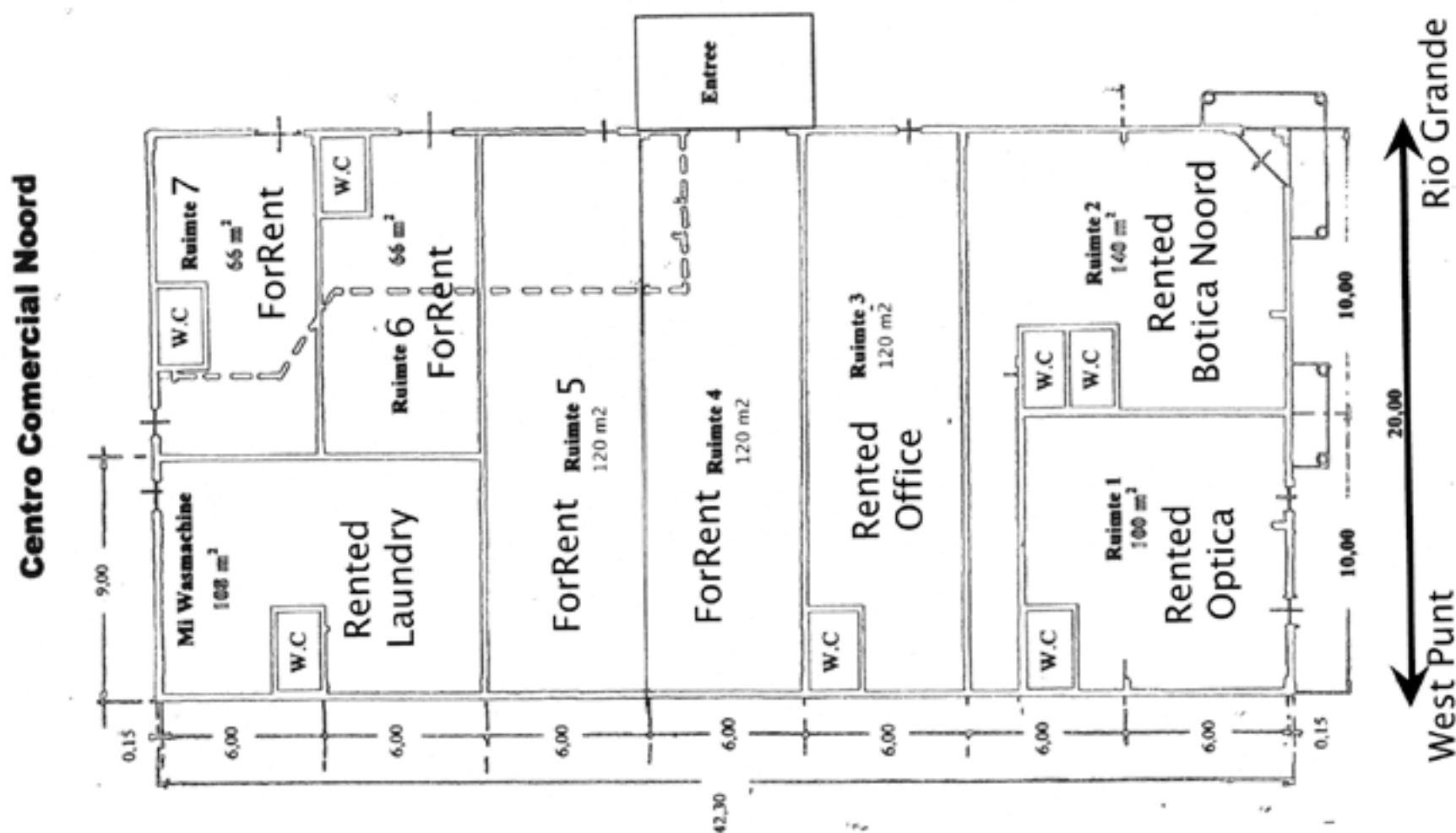
# Awe nochi lo tin inscripcion pa bira miembro di Toyota Corolla Club Aruba na Jazed Wheels Tanki Leendert

STA. CRUZ-- Awenochi lo tuma lugar e inscripcion pa tur interesado cu kier bira miembro di e Corolla Club Aruba. Esaki lo tuma lugar na Jazed Wheels na Tanki Leendert cuminsando di 7:30 te cu 9:30 di anochi.

Tur persona cu ta doño di un Toyota Corolla y cu ta interesa pa ingresa den e grupo di Corolla Club Aruba por pasa libremente y inscribi nan mes (pa mas informacion por yama 564-4987). Inscripcion ta completamente gratis!!! Corolla Club Aruba kier a duna un danki na Solo di Pueblo, ya cu despues di nos introduccion den Solo di Pueblo nos por a haya hopi mas interesado pa ingresa den nos Car Club.



**Commercial Space for Rent Call: 562-2828 / 7307000**







## Loke Tempo ta Mostra

**Tempo:** Cielo lo ta levemente te parcialmente nublá y tempo lo keda generalmente seco.

Temperatura halto ta di 31° Celsius y temperatura abao di 26 ° Celsius. Maximo humdedad ta di 79 %.

Chens pa yobida ta 30 %.

**Biento:** Modera for di principalmente direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

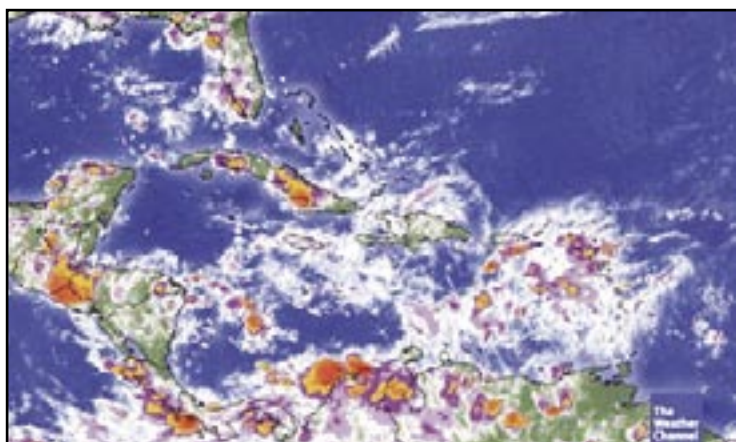
Specialmente den dia, de bez en cuando basta fuerte te fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general:** Durante di e proximo 24 ora no ta antisipa formacion di nubia significante riba nos region. Pa e motibo aki e tempo lo keda generalmente seco riba nos isla.

Tormenta tropickal *Chris* durante di diahuebs a debilita y anochi trempa e tabatin apenas forza di tormenta ainda. Su centro tabata situa anochi 8'or na 20.7 ° noord y 68.7 ° west. Esaki ta mas o ménos 265 kilometer oost-zuidoost di e isla Grand Tork. Cu biontonan sostiene mas fuerte cerca di su centro di mas o menos 65 kilometer pa ora, *Chris* tabata move den direccion west y e sistema aki por sigui debilita y bira un depresion tropical bek. *Chris* no ta forma ningun menasa pa Islanan ABC.

**Condicion di lama:** Altura di olanan riba lama grandi por lo general lo ta entre di 1 y 2 meter.

**Salida di solo:** Ta di 6'or y 25 di mainta y **bahada di solo** ta di 7'or y 08 di anochi.



## Fedeveta 50+ ta continua

STA. CRUZ -- Diasabra awor e di 6 siman di wega di Fedeveta 50+ ta continua riba tereno di Nacional na Noord unda e dos teamnan invicto Roma y SCA, tur dos cu 5 wega gana, ta topa otro pa 5'or di atardi. Pa 6'or di atardi e wega ta sigui cu Bubali vs PhoeSantos, despues pa 7'or di anochi Atletico contra Estrella, di biaha su tras Nacional vs Teachers y e ultimo wega lo bay entre Inter y Barcelona. Tur hungador y teamnan ta wordo recorda pa ta na ora pasobra segun reglamento no tin waiting time y e prome wega mester cuminsa pa 5'or di atardi en punto. Nos ta pidi e refreenan tambe pa tene bon cuenta cu esaki, pa asina e otro weganan tambe por cuminsa na ora. Nos ta invita un y tur pa bin na veld di Nacional y apoya bo team preferi y alavez pasa un anochi deportivo y gozando di 5 bon wega di futbol den compania di famianan y amigonan.

*Diasabra awor:*

## Tayer "E rol simbolico di cocolishi" na evenemento Invasion

STA. CRUZ -- Diasabra awor cuminsando for di 12:30 di atardi, Museo Arqueologico Aruba ta duna e tayer: "E rol simbolico di cocolishi" na Acces Art Gallery pa hobenan.

E tayer ta constisti di tres parti, cuminsando cu un powerpoint presentacion, sigui pa un quiz cu cual por gana e publicacion: "The Archaeology of Aruba; The Marine Shell Heritage". Den e ultimo parti di e tayer lo bay traha 'hanger'

simbolico di klei. E material cu lo ser distribui durante e tayer ta cortesía di UNOCA. Inscripcion pa e tayer ta cuminsa diasabra mes 10'or di mainta na Acces Art Gallery. Cupo ta limita, asina ta inscribi trempa pa ta sigur di bo participacion. "Un otro dia den paraiso" ta e tema di e evento Invasion 2006. E tema aki ta uno universal cu tur hende di tempo pa tempo ta 'daydream' riba dje. Den un paraiso mundo lo ta ideal y tur hende lo biba

den harmonia cu naturalesa. Den e sentido aki, ora nos bay bek den tempo y pensa riba e Indiannan cu tabata biba na Aruba, lo bo por bisa cu nan tabata biba den un paraiso. Nan tabata conoce e balor di naturalesa y tabata respeta esaki, por ehempel por mira esaki na e manera con nan tabata haci uso di cocolishi. Nos por siña hopi di e manera di pensa y biba aki. Museo Arqueologico Aruba ta invita un y tur pa bishita e evento di Invasion y participa na e tayer.

### PC Knowledge

bo progreso nos compromiso

**Sta. Cruz 32-C, Tel: 585-0373**  
**P.C. KNOWLEDGE COMPUTER**  
**COURSE SCHEDULED!!**

---

**Webpage Design**

**Dia: 26 Aug. 2006**  
**Edad: 15 aña pariba**  
**Orario: 10:00 am pa 12:00 pm**  
**Costo: Awg. 200.= pa persona**

---

**Curso Especial pa Amanan di Cas**  
**( solamente hende muher)**

**Dianan: 7-8-9-10 di Augustus 2006**  
**Edad: Adulto**  
**Duracion: 2 luna/ 1 biaha pa siman**  
**Orario: 10:00 am pa 11:30 am**  
**Costo: Awg.135.= pa luna**

---

**Pakete di Microsoft Office 2003**  
**(e mas nobo !!)**

E ultimo, E mas Nobo!! Siñe cerca nos!!  
 Microsoft Office 2003 /Word XP-Excel XP-PowerPointXP-AccesXP y Outlook!!

**Cuminzando dia: 5 September 2006.**  
**Duracion: 18 siman/ 1 biaha pa siman**  
**Orario: 6:30 p.m. pa 8:30 pm**  
**Inschrijfgeld: Awg.50.=**  
**Costo: Awg.750.= (pago den 4 luna Awg.187.50 pa luna)**

---

**E curso aki ta diseña pa esnan cu tin un poco**  
**conocimento di computer.**  
**Computerles pa Nobato**  
**Bo tin berguenza?? Bo tin miedo? Ata bo**  
**oportunidad unico!!**  
**Curso dedica especialmente pa esnan cu ta cuminsa**  
**nobo den computer y cu kier progresar!!**

---

**Dia: 7 September 2006.**  
**Duracion: 12 siman/ 3 luna/ 1 biaha pa siman**  
**Orario: 6:30 pa 8:30 pm**  
**Inschrijfgeld: Awg.50.=**  
**Costo: Awg.150.= pa luna**

---

**QuickBooksPro 2003**

**Dia: 8-10-15-17-22 Augustus 2006.**  
**Duracion: 5 dia di curso**  
**Orario: 6:30 pm pa 8:30 pm**  
**Inschrijfgeld: Awg.50.=**  
**Costo: Awg.175.=**



## Patronisa pa:



## Resultado di Sorteonan

GUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 5717	1 1665	1 8800	9985	3575
2 4727	2 4984	2 4188	<b>SUPER 4</b>	<b>SIGNO</b>
3 3117	3 1194	3 7038	4233	Sagitario

LOTTO DI DIA	02	04	11	16	26	TOP 95
--------------	----	----	----	----	----	--------

LOTTO						Letter	Joker
-------	--	--	--	--	--	--------	-------

STO. DOMINGO				SOLO
--------------	--	--	--	------

### Ta Bende

Cressida GL 1991  
As is where is  
Tel/cas: 5821778  
Tel/cel: 5633450 /  
5921984

### Ta Huur

Un apartament na Saliña  
Cerca 41-D. banda di  
Atlantic Hotel. Afl.950,-  
pa  
luna + Afl. 500,- pa borg.  
Pa mas informacion yama  
963-4373 puntra Juan.

### Ta Bende

2 set di sliding doors  
color blanco segunda  
mano  
1 Chevrolet cavalier  
2005  
  
Pa mas informacion  
please yama  
5825933 / 5833751

### Ta Bende

Santo pa basha y pega  
blokki y pa pleister  
Piedra pa basha y  
Graniet  
1 yarda bay ariba  
Cel: 564-0123

### Ta Bende

Nissan Sunny '91  
Automatic  
Den bon condicion  
Avg. 1800,-  
Tel: 5845136 / Cel:  
7461584

### Ta Bende

4 pitbull puppies  
hembra  
6 siman cu vacuna  
2 preto  
2 tiger  
Afl. 600,- pa uno  
Tel: 7465368

## Dilailah Beauty Clinic

**Dilailah Beauty Clinic ta  
ofrece bo Permanent Make-up  
E solucion pa bo Cejas,  
Eye-liner y Lip- liner  
No perde mas tempo, nos tin  
mas di 10 aña di experiencia.**

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89  
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

### Ta Bende

Toyota Corolla  
Aña 91  
As is where is  
Tel: 7304852

### Ta Bende

Un tereno propiedad  
Grandura 10590M2 (Afl.  
35,- pa M2)  
Den area di Sta. Cruz  
Afl. 370.650,-  
  
Tel: 5823873 (Lucas)

## Playa Linda Beach Resort

Enjoy some vacation days  
with your family at the  
PLAYA LINDA BEACH  
RESORT  
Period: From July 23  
– July 30 (week 30)  
From July 30  
– Aug 06 (week 31)  
The one bedroom  
accommodates a  
maximum of 5 persons  
For more information  
please call: 5933367  
Before July 10, 2006!!!

## Ta Huur

Un siman na Casa del Mar  
Presidential Suite - 2 Bedr./2 Bathr.  
29 Juli – 5 Augustus \$ 750,-  
Cel. 965-5692.

## COMPUTER BKB

BOEHKOUDEN, QUICKBOOKS Y EXCEL  
DEN UN SOLO PAKETE

- aplicacion na Hulandes, Papiament of Ingles
- instalacion gratis di software pa train na cas
- lesmaterial profesional

### COMPUTER BKB

Start: 5 di September 2006 – Duracion: 9 luna  
BKB: preparacion completo pa examen oficial di BKB  
Quickbooks: Beginners/Advanced Level  
Excel: Beginners/Proficient Level (diploma MOS)

#### Examentraining BKB

NO slaag e prome biaha!!!!

Resibi un extra examentraining gratis!!!

#### Guia local:

- cada 2 siman tin les di 3 ora largo;
- manda 9 luna largo, 24 ora pa dia,  
bo huiswerk y preguntanan via e-mail; contesta den 24 ora!

Inschrijfgeld	: afl. 45,00
BKB	: downpayment afl. 250,00 ; pa luna afl. 62,50 (8x)
BKB & QUICKBOOKS	: downpayment afl. 345,00 ; pa luna afl. 75,00 (8x)
BKB, QUICKBOOKS, EXCEL	: downpayment afl. 450,00 ; pa luna afl. 108,75 (8x)

Prijs ta inclui tur material pero exclui examengeld BKB y MOS

### EDUTAINMENT CENTER NV.



(Piedra Plat # 11, dilanti Bright Bakery)  
(habri di djaluna – djasabra di 9am-6pm)

Tel. 588-7554 / 588-7544

e-mail: [info@educenter.aw](mailto:info@educenter.aw)



# CLASIFICADO

## SOLO DI PUEBLO TIP LINE 593-7390

### Ta Huur

Un apartament na Saliña  
Cerca 41-D. banda di  
Atlantic Hotel. Afl.950,-  
pa  
luna + Afl. 500,- pa borg.  
Pa mas informacion yama  
963-4373 puntra Juan.

### Nos por bende

Buscando benta pa  
bo cas?  
Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita:  
5623265  
Nos ta bende pabo.

### Ta bende

Isuzu Pick-up Diesel 2003  
D-Cabin 2.5 D/ L.S.  
Mc. Rheem, A/C, Tinted  
Glass  
Tel: 567-3855

### Webb Plumb- ing Service

Webb Plumbing Service  
Pa tur trabao di  
plumbing, dak, verf, etc.  
Pa informacion yama:  
9639456

### Ta busca

Persona responsabel y  
disponibel  
cu propio transporte  
pa juda mayor busca jiunan for  
di skol.  
Hunto cu mayor hibanan  
traimerdia y busca bek atardi.  
Schedule di transporte pa  
discuti y den barrio di Nuñe.  
Tel.:5929409/522320.

### Special Auto Sales tin na benta:

2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

### Ta Bende

Airco  
9000 Btu Afl. 350,-  
24000 Btu Afl. 400,-  
9000 Btu (110V) 2 luna Afl.  
450,-  
Garage deur opvol Afl. 400,-  
Cama di baby 1 luna Afl.  
400,-  
Tel: 747-0598

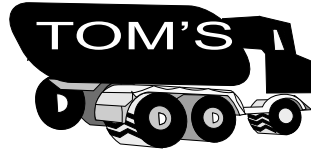
### Flip's Snack

Tel: 584-7355  
**Diasabra 29 Juli 2006**  
Boonchi corra cushina y  
Fish Fillet  
**Diadomingo 30 Juli**  
**2006**  
Fish Fillet y B.B.Q. mix

### Ta Busca

Un apartamento den  
vicindario di Sta. Cruz  
Cuminzando dia 7 di July  
2006  
Te cu Afl. 750.00 pa luna  
cu tur cos inclui  
1 kamer/ sala  
.... Tel: 568-1084....

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m3  
Tel 582-9238 /567-1212

### Ta Bende

Un BMW 540i 1993  
Fuel Injection / automatic  
Sport  
Airco / Alarma / CD  
Player Rims  
Low profile tires sunroof  
Prijs: Afl. 14.000,-  
Pa mas informacion  
Yama: 563-2586

Pa Gruponan Folklorico,  
Deportivo, Musical y Cultural

Nos tin  
Polo  
T-Shirts  
Caps  
Hats  
*Anly Printing N.V.*  
INGELANDSTRAAT #2  
TEL: 5836732 / FAX: 5836732  
Pa bo ta bon y bunita representa  
Den coloran di nos bandera di aruba

### Tin Mester

**Panaderia Espiga de Oro**  
Necesita  
Panadero y pastelero  
Direccion Ponton 86  
Local 1  
Tel: 5883272

### Ta ofrece

Un bon miniteca  
pa anima bo fiesta  
sea ricibimento,  
bautismo, bruid y otros.  
Jama7449117 puntra  
pa henry di miniteca  
Extreme

### Ta Bende

Un Pick Up F150  
Aña 1997 4x4  
Den bon condicion  
Pa informacion yama:  
5605877 of 5641227

### Ta Bende

Un trailer  
grandi riba 4  
wiel  
**F1500,-**  
**Telefon: 5616650**

### Ta bende

Toyota Yaris  
2000, auto/airco Afl.  
10.000,-  
2003, auto/airco Afl.  
15.000,-  
Tel: 741-7712

### Ta Bende

Chevrolet Blazer 1991  
Airco/ATM Bon  
Condicion  
Afls. 4500.  
Pa informacion yama:  
9638182

## Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado  
prome cu 7 or di anochi na  
oficina di Solo di Pueblo situa  
na Top 95Fm**

**Huur bo apartamento, bende bo  
auto, busca trahador cu  
Solo di Pueblo**

### Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye  
AYERA.

Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

### Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca  
sla, drecha y  
spuit auto.Prijs  
economico

Tel. 9641721 of  
5880955

### Ta bende

Un machine di cose 450,- cu matras  
Marca Brother Afl. 250,-  
Set di comedor 6 persona Afl. 550,-  
Set di sala style classic Afl. 700,-  
3 pida mesa di sala color preto Afl. 550,-  
Cama di baby nobo nobo Afl. 450,-  
Baby comode / bañera Afl. 75,-  
Baby eetstoel Afl. 25,-  
Baby walker Afl. 75,-  
Baby leunstoel Afl. 35,-  
Lessenaar Afl. 100,-  
Por yama na 587-7544 of pasa  
na Tanki Flip 36-C

### Ta Huur

Localidad pa Negoshi  
September 1, 2006  
Espacio di 109 m2  
Wilhelminastraat  
Net na entrada di  
Centro di Oranjestad  
Bon ubicacion  
Trafico constante  
Di auto y hende

Obtenibel cu of sin  
Airco, coneccion  
Di coriente, awa,  
Y telefoon, 2 baño,  
Sistema di seguridad  
Prijs ta negociabel  
Pa mas informacion  
5676161



## Dilailah Beauty Clinic

Ta ofreece curso di huña

- Huña acrylic hars / Tip hars
- Diseño basico
- Diseño avanza

Awor tambe por siña y gana placa den poco dia.

Yama awe mes na cel: 730-3327 of 582-3872



### Ta bende

2 speaker DAS  
Model PF - 215 - 500W  
– RMS  
1 Effects Processor  
“Phonic”  
1 Graphic Equalizer  
“Samsom”  
Di poco uso – Bon prijs  
Tel: 966 - 3235

### K-9 Security NV

K-9 Security NV  
Santa Cruz 62  
Ta busca Security Guards  
y  
Tambe Security Dog  
Handlers  
Pasa personalmente of  
Yama 5858911 of  
5858912

### Ta Huur

Localidad pa Negoshi September 1, 2006

Espacio di 109 m2 Wilhelminastraat Net na entrada di Centro di Oranjestad Bon ubicacion Trafico constante Di auto y hende Obtenibel cu of sin Airco, coneccion Di coriente, awa, Y telefoon, 2 baño, Sistema di seguridad Prijs ta negociabel Pa mas informacion 5676161

### Ta bende

Un machine di cose  
Marca Brother Afl. 250,-  
Set di comedor 6 persona Afl. 550,-  
Set di sala style classic Afl. 700,-  
3 pida mesa di sala color preto Afl. 550,-  
Cama di baby nobo nobo Afl. 450,- cu matras  
Baby comode / bañera Afl. 75,-  
Baby eetstoel Afl. 25,-  
Baby walker Afl. 75,-  
Baby leunstoel Afl. 35,-  
Lessenaar Afl. 100,-  
Por yama na 587-7544 of pasa na  
Tanki Flip 36-C

## PC- TRAINING

(NA PRIJS DI VAKANSIE)

Idioma usa: Papiamentu y Hulandes – Instructor Certifica

EDAD : 16+ (INCL. ADULTO)

### PHOTOSHOP & ILLUSTRATOR - BEGINNERS

7 pa 11 di Aug di 9 pa 12or AM (15 ora di les)

Prijs: afl. 195,00

EDAD : 16+ (INCL. ADULTO)

### QUICKBOOKS - BEGINNERS

7 pa 11 di Aug di 7 pa 9 PM (10 ora di les)

Prijs: afl. 195,00

EDAD : 12+

### TRAHA BO PROPIO WEBSITE

24 pa 28 di Juli di 2 pa 5 PM (15 ora di les)

Prijs: afl. 195,00

### TRAHA, UPGRADE Y MANTENE UN PC

(31 di Juli pa 4 di Aug di 2 pa 5 PM (15 ora di les)

Prijs: afl. 195,00

### EDU CENTER

(e-mail: [info@educenter.aw](mailto:info@educenter.aw))



(Piedra Plat # 11, tegenover Bright Bakery)

(open van ma tot zat van 9am-6pm)

Tel. 588-7554 / 588-7544 – Fax 582 5809



Is looking for a *dynamic* person to fill the position of:

**Room Attendant**  
**Security Guard**  
**First Cook**  
**Steward**

Requirements:

Friendly, Helpful and the “Right”

Attitude

Knowledge of English and Spanish

Aruba citizen Preferred

We offer:

- Competitive Wages
- Excellent Benefits for fulltime employees

Apply in person at the Human Resources Office  
on Mondays - Friday from 9:00 am – 3:00 pm.

### Ta bende

Airco

9000 Btu Afl. 350,-

24000 Btu Afl. 400,-

9000 Btu (110V) 2 luna

Afl. 450,-

Garage deur op rol Afl.

400,-

Cama di baby 1 luna Afl.

400,-

Tel: 747-0598

### Ta bende

Un set di camber  
Unisex color preto cu  
blanco pa mucha  
Tambe tin algun  
mercancia di shop na  
benta  
Tel: 5833266

### Ta bende

Un Nissan Almera año  
2004  
Full equipped  
Airco, tinted glass.  
Color Pearl  
Prijs Afl. 20.900,-  
Cell: 5603022 of  
5628518

### Ta bende

Un Suzuki GSXR  
1100  
Brommer 1994  
Pa mas  
informacion  
Yama: 7380809

### Ta busca

Yuwana Sportsbar  
& Comedy Zone  
Yuwana Sportsbar &  
Restaurant N.V.

Un 1st Cook

Tur hende cu ta aplica  
Mester tin  
experiencia.  
Pasa personalmente  
Na oficina na  
Crijnesstraat 8 of  
yama  
Na telefon 5848283

## FOR SALE

Afl. 21.000,-



Pa mas info  
yama 592-9545

Chevrolet Optra 2004 color berde den  
SUPER bon condicion prijs ta discutibel



# Trekkinglijst van de Landsloterij N.A.

donderdag 3 augustus 2006

15de Trekking

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400
401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600
601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700
701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800
801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900
901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000





## CUARTO FESTIVAL VALLENATO

### Exito Rotundo

Foto: Cortesia Amado



El Dia 29 de Julio se llevo a cabo el 4º Festival Vallenato en las Instalaciones de City One. El Festival Conto con la presentacion de 30 canciones 26 participantes en las Categorías de A, B y una categoría nueva que fue la de Cancion Inedita.

En el Grupo A el Ganador absoluto de Cali Colombia Fernando Caicedo, en el segundo lugar de Riohacha – Guajira – Colombia Jean Carlos Manuel y en el tercer lugar tambien de Riohacha – Guajira – Colombia William “El Kapi” Romero, en el Grupo B el Ganador absoluto se fue en

la bellissima voz y procedente de la bella Isla de Aruba Niurka Kock el segundo lugar de Republica Dominicana Carolina Rodriguez y el tercer lugar de Medellin Colombia Giovanni Pastor (Tyson). Como Cantante mas popular de Aruba Jorge Wever y Glenda Zavala y el ganador absoluto en la nueva categoría de Cancion Inedita de Colombia Edwin Ortega con la cancion “Un Canto de Paz” dedicada a su linda tierra Colombia debido a diferentes situaciones presentadas alli. El publico presente estuvo muy emocionado con la actuacion de cada uno de los participantes de parte de Faranduleando felicitaciones a todos.

# William “El Kapi” Romero

## 3er Lugar en la Categoría “A”



Aprovechando la oportunidad que me brinda tan prestigioso periodico del pais de Aruba **Solo di Pueblo** quiero dirigirme a todas aquellas personas que de una u otra forma hicieron posible este premio especialmente a mi madre quien estaba conmigo en ese momento tan importante para mi, gracias a mi sponsor **Choose & Name** y mi manager Glenda C. Gracias tambien a Dios y mi gran Virgen del Carmen.



# Entiero di Adriaan Arendsz





## MEGATECA GENIE Y OREO A CAUSA FUROR RIBA TATTOO!!

STA. CRUZ -- Si ta asina mes, ta manera cu nos a anticipa cu e fiesta di diasabra siman pasa esta dia 29 di Juli tabata un sold out!! E Party Boat aki tabata rand rand y yen di ambiente. Nos ta kita sombre pa esaki pasobra tur cos a bay dushi y netchi manera mester ta. Tur hende a goza un bol e anochi aki. Megateca Genie y Oreó a sa bon di buta drama cu e dushi musica. Nos kier a pone enfasis riba esaki. Megateca Genie a mostra cu semper e t'ey sea ta pa hubentud y tambe pa e mas grandinan. Hopi ta confundi y ta pensa cu e Megateca aki ta solamente pa mucha of mihor bisa pa hubentud. Megateca Genie tey pa complace tur hende di tur edad. Nos tin entendi cu e anochi di e fiesta aki e pista di baile ningun momento a keda bashi. Constantemente e tabata yen di hende cu ambiente ta baila riba e dushi musica tanto di Oreó como tambe di e Megateca aki. E tabata un éxito sigur sigur. Un danki di nos curazon na e fans cu a sa di ta cu nos e anochi aki. Asina mes hopi a keda afor door cu e tabata un sold out!! Y tabatin hendenan cu a yega laat tambe.

Pero e bon noticia ta cu ya pa dia 19 di Augustus 2006, e party Boat Tattoo lo bay tin un otro fiesta similar na caminda anto e biaha aki cu e banda popular di Aruba esta nada mas y nada menos cu "FEVER". Nan tambe lo bay buta drama y ambiente riba e pista di baile di Tattoo y naturalmente hunto cu e genionan di musica esta Megateca "Genie". No lubida ta di nos nan ta.... Y ta anticipa atrobe cu esaki tambe lo bay ta un otro sold out na caminda, ya cu riba e party boat aki tur cos ta bay netchi, tin cos di come, cos di bebe, ambiente dushi y diferente, anto riba lama. Na tur esnan cu no por a "make it" siman pasa, ata un otro oportunidad pa goza, baila y pasa bon riba lama. No lubida e biaha aki cumpra bo ticket na tempo pa bo no mester keda afor paso e lo bay bira un magno evento sigur sigur. Di awor caba bo por yama pa haci bo reservacion na e number di celular aki 564-0769. E fiesta aki lo cuminsa di 9'or pm te cu 3'or am. Tambe nos ta pidi pa tur hende bin bisti na blanco, bo mes sa "a romantic white" boat party.

Entrada pa e gran evento aki lo ta Afl. 45.00, e ta inclui un cuminda tambe.

Asina ta cu hendenan den ambiente di bon musica ya bo sa caba. Cuminsa prepara di awor caba pa bin goza un bol cu nos dia 19 di Augustus 2006.

## Campeonato di Softball Fastpitch lo cuminsa den Augustus!!!!

### Comision Pro Softball Organisa cu reunion general diamars awor 8 di Augustus pa tur su miembronan.

STA. CRUZ-- Comision Pro Softball Organiza a manda carta di invitacion pa tur su miembronan y principalmente pa e 22 equiponan cu a participa den campeonato 2005, pa un reunion general cual lo tuma lugar diamars awor dia 8 di Augustus den G.P.T. Stadion den sala grandi cuminsando pa 7:30pm. Puntonan di agenda cu lo wordo trata ta lo siguiente. Lo discuti campeonato 2005, tambe lo presenta un relato financiero di dicho campeonato, lo amplia riba campeonato 2006 y na final lo trata e topico di lanta propio federacion. For di dirigentenan por a compronde cu ya caba tin por lo menos 5 equipo nobo cu tambe kier participa banda di e 22 equiponan cu a hunga aña pasa. Tur equiponan cu tin interes por manda un representante reunion

mester meld na directiva na yegada.

Lo hunga den cabayeros dooble A, A-klas y kisas B-klas tur dependiendo na e cantidad di teamnan y nan nivel. Tambe lo hunga den damas e famoso Liga Orkidia esta e liga di flornan bunita.

E mesun anochi aki e miembronan di umpires y scorers di campeonato di 2005 ta keda cordialmente invita tambe y si tin interesado pa yuda den 2006 tambe ta bon bini, pasobra Comision Pro Softball Organiza su vision ta pa organisa campeonato y pone softball fastpitch bek riba pia. Pa informacion por yama sr. Chipen Chirino

na 567-8637 of sr. Endy Croes na 730-7000. Softball Fastpitch a la carga!!!!!!

## Dilailah Beauty Clinic



Ofrecienedo awor servicionan di cabey

manera:

Twist, guini, wave, richi, draai y mucho mas.

Peinadonan estilo unico manera e poltretnan

mes ta muestra.

Pa mucha y hende grandi.

Pa un cita yama

Cel: 730-3327 / 582-3872





## Frank & Deborah Bosco honra na Marriott Ocean Club



STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como Embahador di bon voluntad pa e Isla di Aruba sr./sra. Frank & Deborah Bosco cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente. Sr. Frank ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Ariba e potret por aprecia Ricardo Croes di ATA y tambe e pareha honra na Marriott Ocean Club.

## Rebecca Lapp promocionando su CD



STA. CRUZ -- Rebecca Lapp tabata di bishita na Top Fm pa asina promociona su CD. Rebecca Lapp ta un cantante naci na Merca pero ta bibando na South Africa pa 2 aña caba y ta traha den un programa pa yuda hende pover na Africa. E ta di gira promocionando su CD y su cancion I am free, I am free. Rebecca ta gradici di curazon Dios pa a yud'e y tambe su ruman muher Tahnya Lapp, Ishwar Daryanani, Phil Jason y su mama. Pa mas informacion por yama 568-9325. Tambe por bishita su website [www.rebeccalapp.com](http://www.rebeccalapp.com)

B  
A  
C  
K  
to  
S  
C  
H  
O  
O  
L



TA INVITA BO PA PASA SERCA NOS,  
ASINA NOS JUDA BO BAY SCHOOL BEK  
BON PREPARA.



Entrante 15 di July 2006  
lo tin



**Plus**

**Probecha cu nos LAY AWAY plan.  
Cu bo ta haya 10% di descuento  
Y 30 dia pa caba di paga.**

**Descuento  
Ariba Compra  
Cash di  
Articulo  
Pa skol.**



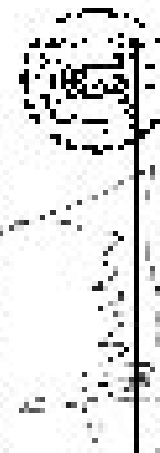


the building up of a strong, healthy, and happy people, and the preservation of the peace and the unity of the world.

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

10

**Abstract**



1ste PRIJS	2de PRIJS	3de PRIJS	Jackpot PRIJZEN
32817 2.000	24218 1.500	28550 1.250	1ste PRIJS 30599 25.000
32818 200.000	24219 30.000	28551 10.000	2de PRIJS 4847 87.500
32819 2.000	24220 1.500	28552 1.250	3de PRIJS 13541 8.250

**At'aldi e 13 numbe man ganadó di premio extra di dia 3 suavertin 2006**

<b>Hartwig Draccon Psalms</b>	<b>nr. 19874 Rapire 2</b>	<b>Musical notation</b>	<b>nr. 19875 Rapire 2</b>
<b>Draccon Psalms</b>	<b>nr. 19876 Rapire 2</b>	<b>Musical notation</b>	<b>nr. 19877 Rapire 2</b>

The station building is a two-story structure with a gabled roof. The main entrance is located on the right side of the building. The building is surrounded by a fence and a parking lot. The station is located on the corner of 1st Street and 1st Avenue. The station is a major transportation hub for the city.

- 0001 JAN 1971  
 - 0002 JAN 1971  
 - 0003 JAN 1971

100

**THE**

**Abstract**

**CHIEF OF POLICE**

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**  
**CHICAGO, ILLINOIS 60637**  
**U.S.A.**

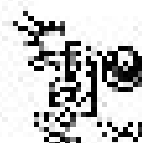
**Abstract**

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO**

100

**DR. HILARY J. HARRIS**  
**DR. JAMES HARRIS**  
**DR. JAMES HARRIS**

**www.landsloterij.org**





**Ta bende**

Un Hyundai Getz gls  
2003  
40395 kilometer cori  
Pa 17 mil florin  
Glass black tinted, color  
shinishi.  
Interesadonan por yama  
5937352.

**Ta Busca**

Un body di camaro  
'69  
Of mas nobo pa  
cumpra  
Pa mas informacion  
Cel 5686309

**Ta Bende**

1 boto di pesca di 27 pia  
largo  
Cu su 2 motor Yamaha, 40  
Four Stroke aña 2004 poco  
usa  
Afl. 19.000,-  
Pa mas informacion yama  
5924666 puntra pa Eric

**Ta bende**

Nissan Sunny '91  
Automatic  
Den bon condicion  
Awg. 1800,-  
Tel: 5845136 / Cel:  
7461584

**Ta Busca**

De Cuba Electrical  
Contractors NV  
Ta busca  
Un electricien "A" cu  
experiencia den High  
Voltage  
Yama Tel: 5837165 /  
5823176  
Pasa na Jaburibari 13-A

**Tin Mester**

Water Treatment Pool  
Services  
mester Helper den  
construction  
Tel: 583-3720 of  
733-0502

**Tin mester**

Mucha mayor di edad  
cu  
Kier bende producto via  
catalogo  
San Nicolas  
Tel: 747 8393

**Ta bende**

Pa haci regalo of pa bo  
mes  
Producto di Victoria's  
Secret  
Manera Hand & Body  
Lotion, Body Splash,  
Shower Gel, Body Butter  
& Body Scrub  
Yama: 593 – 6868 despues  
di 1:00pm

**Ta Mester**

Konstruktiva & Design  
NV  
Palm Beach 33-B  
Tin mester di  
2 Tegelzetter  
2 Carpinte  
Pa mas informacion  
yama na: 586-6281 of  
586-1306

**es di Obran-  
an di man**

Priva of den  
grupo  
Porcelanicon  
– Kruisteken  
– Haak

Tel: 5622808

**Ta Bende**

Un portable DVD  
player  
Marca Daewoo  
Tel: 7427035

**Ta Bende**

S10 pickup deluxe  
Double cabina anja 2004  
Den top condition  
Jama 5673300

**Ta Bende**

**Dodge Dakota '99**  
Full equipped  
Prijs 11.500,-  
Prijs discutibel  
Cell. 5635000

**Ta Bende**

Cas na Wayaca  
70% construi 215m2  
Tereno 745m2  
Prijs Afl. 100.000,-  
Tel: 7437285

**Ta huur**

Un apartment semi  
muebla  
Inclui awa y cable  
Coriente apart  
Adres: Santa Cruz 18-B  
8 cas pariba di HUBO  
Sta. Cruz  
Tel: 5852428

**For Sale**

Dodge Dakota 2001  
Crew Cab V6 automatic  
Afl. 12.900,-  
Cel: 5680103

**Ta Busca**

Bendedora Free Lance  
Via catalogue  
Avon 40%  
Tel: 5622808  
(Diferente beneficio)

**Ta Bende**

Un volkswagen polo  
classic  
diesel aña 1999 pa  
piesa.  
pa mas info yama na  
cel: 5923343 /  
5601048  
entre 8:30 am - 8:00

**Ta Busca**

Pa cumpra un  
motor v8  
chevrolet den bon  
condicion  
cel:5686309

**Ta bende**

Un set di camber  
Unisex color preto cu  
blanco pa mucha  
També tin algun  
mercancia di shop na  
benta  
Tel: 5833266

**Ta bende**

Motor V8 Ford  
Den bon condicion  
Te,: 5845136 / Cel:  
7461583

**Ta Bende**

Motor V8 Ford  
Den bon condicion  
Te,: 5845136 / Cel:  
7461583

**Ta Bende**

Suzuki Samurai Jeep  
4x4  
Aña 1994  
Awg. 4.800,-  
Tel: 585-4148  
Cel: 5640123

**Maraca's**

Ta busca 2 bartender.  
Pasa personalmente na  
Paradera # 24  
Tel: 592-8838

**For Sale**

Ford F 150  
Lariat V-8 automatic  
4X4, leather  
Cel: 5680103

**Ta Bende**

Ford Focus ZX3 2003  
Automatic den bon condicion, full equiped  
Interesadonan por jama.  
Tel: 5850084 Cel : 5608999  
Prijs : 19.500 Florines



## Ta Busca

Free-Lance  
Pa bende via  
catalogue  
Producto Avon  
50% comicion

Tel: 562-2808

## Carvajal Constr-

Cleaning & Services  
Palm Beach 118-B

Mester di metsla,  
carpintero y tegelzetter

Tel: 7338448

## Ta Huur

Un siman na Casa del  
Mar  
Presidential Suite - 2  
Bedr./2 Bathr.  
29 juli - 5 aug. \$  
750,-  
Tel. 956 5692.

## Ta Bende

Nissan Sunny '91  
Automatic  
Den bon condicion  
Awg. 1800,-  
Tel: 5845136 / Cel:  
7461584

## Ta Bende

Chevrolet S10 2006  
Nobo Nobo Nobo  
5000 km cori so!  
Color: blue navy  
Financiering posibel  
Prijs discutibel  
Tel. 561-1768

## Ta Huur

Un apartamento Tipo  
Studio  
No muebla  
Awa y Cable inclui  
Tel: 744-4454  
of 582-4468

## Ta Bende

Volkswagen Beatle 99  
Airco y CD Player  
Den bon Condicion  
Yama: 5920118 puntra  
pa Milo of  
5851519 puntra pa Leo  
Of pasa na Sta. Cruz 84

## Ta Busca

Un motor pa Chevrolet  
S-10; 2.2 nobo of  
segunda mano 1998,  
1999 of 2000 den bon  
condicion.  
Por favor yama  
5858636

## Ta Bende

Pittbull puppies black  
nose  
6 siman cu nan buki di  
vacuna  
Afls. 500,-  
Pa informacion yama  
5684332 of 5684412

## TL Studie Centrum

Zwak over in  
Natuurkunde,  
Scheikunde of  
Wiskunde?  
Bel nu  
Voor ophaallessen.  
Succesverzekerd  
9623418

## Ta Bende

Nissan Sunny '91  
Automatic  
Den bon condicion  
Awg. 1800,-  
Tel: 5845136 /  
Cel: 7461584

## Ta Bende

Un Pick Up  
Double Cabina  
S-10 Deluxe 2004  
Afl. 20.000  
Tel: 5653194

## Yuwana Sports- bar & Comedy

Yuwana Sportsbar  
& Comedy Zone

Yuwana Sportsbar &  
Restaurant N.V.  
TA BUSCA

Un 1<sup>st</sup> Cook

Tur hende cu ta aplica  
Mester tin experiencia.  
Pasa personalmente  
Na oficina na  
Crijnesstraat 8 of yama  
Na telefon 5848283

## Ta Bende

3 TENT - ALUMINIUM  
FRAME  
1 20x40 Color Blauw  
(Nobo-Nobo) Awg. 7000,-  
1 20x40 Color Corra (3  
biaha usa) Awg. 6500,-  
1 20x40 Color Blanco (2  
biaha usa) Awg. 4000,-  
Tur tres hunto ta bay pa  
Awg. 16.000,-  
Cada tent di 20x40 ta bin  
cu 6 peso  
E tent di 20x20 ta bin cu  
4 peso  
Yama: 597-6542 / 741-  
9121 y 583-0105 despues  
di 6:00pm

## Tin Mester

Water Treatment Pool  
Services

Helper den  
Construccion

Tel: 5833720 - 7330502

## Ta Bende

Motor V8 Ford  
Den bon condicion  
Te,: 5845136 / Cel:  
7461583

## Ta Bende

Toyota Corolla Station  
Wagon  
AC 1997 - Shinishi  
Tel: 5637469

## Ta bende

Inventario di un  
Internet Café cu  
Ta inclui entre otro:

DELL Computers  
Flat Screen Monitor  
2.53 GHZ, 256 MB  
Intell Pentium 4  
Windows XP

DELL Server  
Power Edge 1600SC  
3.99 GB / Windows 2000

Printer / Scanner / Stereo  
System / Color TV /  
Freezer /

Nescafe Vending  
Machine

Bar cu Top di Ceramica  
Bar Stoelen  
Computer Desk Stations  
Cu Office Chairs

TUR COS  
DEN BON  
CONDICION!!!

PA MAS  
INFORMACION  
5886936  
entre 2:00 - 9:00 pm

## Tin Mester

Carvajal Construction  
Cleaning & Service  
Palm Beach 118 B  
Mester di metsla,  
carpintero y tegelzetter  
Tel:733-8448

## Ta Bende

Motor V8 Ford  
Den bon condicion  
Te,: 5845136 / Cel:  
7461583

## Ta Busca

Un cas/appartement  
di  
2 kamer preferibel  
den  
bario di Wayaca,  
Hooiberg  
of Sta. Cruz yama  
tel 564-7401

## Ta Busca

Apartamento di 2  
kamer  
cu urgencia, yama  
Tel 561-0589

## TICO WESTER VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden  
y pafor. Acabada profesional,  
trabao garantizá y cu  
perfeccion.

Yama nos na tel.5854112 of  
5616705 y puntra pa un  
cotisacion. Sabana Grandi 40-A



## Ta Bende

4 Mc Reems Original style  
di spoor  
pa Toyota Corolla casi  
nobo  
tambe luz original Corolla  
(nobo)  
2 Performance Muffler  
Magnaflow (nobo)  
2 luz original pa Mustang  
94 - 96  
y sign light di dilanti  
Tel: 563 - 1707

## Ta Bende

Un Chevrolet Pick Up  
2003 S10  
Standard cu airco  
Pa mas informacion por  
jama  
Tel: 585-7474  
Cell: 562-4104

## Ta Busca

Live-In Maid  
Tel: 5645218

# Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa  
diasabra merdia Calidad ta  
importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon:  
**5858448**

## Nos ta dre-

Kock Repair Shop &  
Service  
Nos ta drecha tur marca  
di  
Frigidaire, Cooler, Ice  
Maker,  
Stove, Freezer, Split-  
Unit, Airco y  
Wasmachine  
Yama bo mecanico  
Profesional, enrique  
Tel: 561-2218

## Ofrece Servicio

Ta haci trabao di  
coriente, metsla,  
plumbing, verf, welder,  
drecha dak y haci cura  
limpi.  
100% Arubiano cu prijs  
Arubiano.  
Yama na 563-4391

## Ta Huur

1 Apartamento na Piedra  
Plat  
Prijs Afl. 500,- pa luna  
No ta inclui awa ni  
coriente  
Tel: 5853502 - 5639586

## Ta Bende

2 jeep Cherokee aña  
1988  
Afl. 3000,-  
Cel: 5652019 / 5854148  
/ 5640123

## Ta Bende

Toyota Corona '91  
Pa pieza  
Tel: 7406265

## Ta Bende

Suzuki Alto 2001  
full equipped. A-1  
Condition. Afls. 5500,-  
Pa informacion yama  
7444090.

## Ta Bende

Special pa Ford  
Mustang 1987-1993  
Full set head light  
Diamond  
Projector Clear + Black  
Euro  
Tail Light Set Carbon  
Fiber y Euro Black  
Contact person:  
564-8988

## Ta Ofrecebo

Ochum New Age Center  
Tanki Leendert 249  
Tel: 5874430 / Fax:  
5874435  
\* Massage spiritual pa  
controla stress  
\* Limpieza cu Quarzos  
pa endurece aura  
(magnetisacion personal)  
\* Tratamento spiritual y  
eterico pa abundancia en  
general  
\* Tratamento cu Quarzos  
pa proteccion en general  
Por favor, yama pa haci un  
cita.

## Ta Bende

Pa motibo di estudio  
den exterior  
Un 300ZX 1991  
Airco, stardard, alarm  
Den bon condicion  
Afl. 20.000,-  
Yama: 5666766

## Ta Busca

Motor v8 pa cumpra  
Den bon condicion  
Pa mas informacion  
Bel 5686309

## For Sale

Ford Grand Marquis  
1996  
In good condition  
Dealer Service  
Maintained  
AWG. 8000,= OBO  
Tel. 5869039 / 5860176

## Ganca

4X Reem + Tire  
'17 - 4 hole  
Afls 1500,-  
Pa mas info yama  
585-3196

## Ta Bende

Airco  
9000 Btu Afl. 350,-  
24000 Btu Afl. 400,-  
9000 Btu (110V) 2 luna  
Afl. 450,-  
Garage deur op rol Afl.  
400,-  
Cama di baby 1 luna Afl.  
400,-  
Tel: 747-0598

## Ta Busca

Un persona  
Pa bende cosmetica  
Via catalogue (Avon)  
50 % (comision)  
Tel: 5622808

## Tin Mester

Panaderia Espiga de  
Oro  
Necesita

Panadero y pastelero  
Direccion Ponton 86  
Local 1  
Tel: 5883272

## Ta Fura

Mito Upholstery  
Tel: 5852843 - 5635854  
Cashero - Sta. Cruz  
Ta fura bo auto, Pick Up,  
Truck etc  
Set di Sala y Comedor  
Un trabow Garantisa  
Check pa un cita awe mes.

## 1001 Item Store

Kibaima 5

Tel: 585-1980

Bo tabata sa cu:

- Cerca nos bo ta haya tur cos for di f1,- te cu f5,-
- No tin ningun otro lugar mescos cu nos na Aruba
- Nos tin 1001 cos pa cas, school, coy hunga, paña, cos  
pa fiesta y hopi mas

Bishita nos awe mes y lo bo keda satisfecho!

Nos ta habri tur dia di 8 - 12 y 2 - 6 pm

Diadomingo di 9am te cu 1pm



*Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di djE mi salvacion ta bini.*

**Ps. 62:1**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Raymundo Alfonso Boekhoudt**  
**mihor conoci como: Fon**  
**na edad di 77 aña**

Na number di su:

Sobrino y sobrinanan: Juan y Sita Thiel-Geerman  
Vdo. Chona Jarzagaray y famia  
Bibi y Victoria Thiel-Dirks  
Cox y Vera Thiel-Croes  
Luci Thiel  
Crismo Thiel y Mimi  
Roman Thiel  
Denchi Thiel  
Lulu Thiel  
Norma Thiel  
Edna Thiel  
Marjorie y Erwin Croes

swa: Rey Thiel

sobresobrinonan: Elvia, Roli y Esmeralda y famia  
Maybelline y famia  
Rudy, Frido, Ivo y Mildred y famia  
Jullisca y famia  
Gregory y Aldrich  
Jaldhyr y Josanne  
Zulaika y Joanne

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci, staf, personal y compańeronan di Huize Maristela pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 5 di augustus 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**  
Diabierna 4 di augustus 2006 di 7’or pa 9’or di anochi

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa:  
Diadomingo 6 di augustus pa 5:30 di atardi, Diaranzon 9 y diasabra 12 di augustus pa 7’or di anochi di Augustus tur na Misa Santa Filomena na Paradera.

*“ Bo bida a termina  
Bo dolornan a suavisa  
Un bida nobo ta wardabo  
Den e paraíso, e cas di Señor. “*

despues di un corto enfermedad, cu tur su fe, pa por a regresa cas, a bay sosega den braza di Señor: mi esposo, nos tata, suegro, abuelo, bisabuelo, ruman y omo stima:

**John Alexander Edwin**  
**Zichem**  
**mihor conoci como: “Eddy” of**  
**“Tienchie”**

☀ **22 September 1929** - † **1 Augustus 2006**  
**Condecora como Ridder den Orde di Oranje Nassau**



Na number di su:

esposa: Cornelia Zichem-Bergen

yiunan: Elvis “Noppi” y Cindy Zichem  
Glenda y Fong Dirks  
Yvette y Rudy Dirks  
Debby y Johnny Kock  
† Lily Zichem  
Franklin Zichem na Hulanda

nietanan: Jeritza, Melitza, Ruvette, Charlotte, Charissa

nietonan: Rudolfo, Rudwin, Semi, Keanu

bisanieta: Kayla

rumannan: Olga y Chito Jacobs y famia  
Greta y Tilo Jacobs y famia na Merca  
Luty y Annie Burleson y famia  
Henry y Fin Burleson y famia  
Theo y Carla Burleson y famia na Hulanda  
Netty y Franklin Kock y famia  
Robby y Gina Burleson y famia

Imelda Burleson

suegro: Sixto Franken

tantanan: Sra.Vda. Wiesje Loobrecht y famia na Curaçao  
Sra.Vda. Alicia Becker y famia

swa y cuñanan: Lucas y Mercedes Bergen y famia  
Boy y Gerry Bergen y famia na Hulanda  
Joy y Chichi Bergen y famia  
Baby Bergen-Goeloe y famia  
Helen Bergen y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan

ex-coleganan di ABN-Amro y Valero Palm Beach

Famia: Zichem, Bergen, Linzey, Dirks, Dirksz, Kock, Jacobs, Burleson, Reyes, Becker,

Zievinger, Helder, Werleman, Kock, Huygens, Franken, Tromp,

Gijsbertsen,

Ponson, Marchena, van Ommeren, van Wouw, Toppenberg, H-Sing,

Nogera,

Ridderplaat, Schoop, Paula, Joung, Chai, Loobrecht y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 5 di Augustus 2006 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Koningin Wilhelmina Fonds” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Residencia San Barbola # 219**  
diarazon 2 y diabierna 4 di Augustus 2006  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



*Jehová es mi pastor; nada me faltará.  
En lugares de delicados pastos me hará descansar;  
Junto a aguas de reposo me pastoreará*  
Salmo 23:1, 2

Fallecio cristianamente:

**Aljadis Alfonso  
Acosta Diaz**  
mejor conocido como:  
**Chino**



El acto funebre sera anunciado despues.  
Dirección para condolencia: **Arendstraat 75**

**Ban canta pa Señor un canto nobo:  
El'a haci milagronan.  
Su man fuerte y su braza santo  
A trece su triunfo.**

Salmo98-1

A fayece Cristianamente na Valencia Venezuela:

**Sra. Bartholomeo Loefstop  
(Toto of Bartholo)**

Compañera: Diosa Zoraida Perozo

Den number di su yiuana: Juan Thomas (Tommy  
Loefstop y  
Gloria Abadia  
Edina Koolman y Humphrey y  
yiuana  
Evelyn Koolman y Eric y yiu  
Edmond y Iris Koolman  
Ethline Koolman y yiu

Nietonan: Joshua, Brigitte, Robert, Kiandra  
Christoffer, Edelin

Su rumannan: Filomena Loefstop y yiuana  
Rafaela y Glenn Procter y yiu na  
Corsow  
Martina Loefstop y yiuana  
Antonio y Lucia Loefstop y yiuana  
Policarpo Loefstop y yiuana  
Pablo Y Mirna loefstop y yiu

Swa y Cunanan: Luis Perozo y famia (Ven)  
Edgard Perozo (Ven)  
Antonio y Lucia Loefstop y  
yiuana  
Nelida Perozo y famia (Ven)  
Desey Smith y famia (Ven)  
Yoly Ras y famia  
Primo y Primanan,

Tanta: Ana Kelly y yiuana  
Suegro y Suegra: Fransisco y Nieves  
Perez(Ven)  
Ihanan: Luis Angel y Antony

Smith(Ven)  
Miho amigonan: Thofilo Petrochi y Mario  
Donata  
Fam: Loefstop, Maduro, Croes, Lampe, Kelly, Kock,  
Pena, Boekhoud, Van Der Biezen, Donata, Procter, Alvares,  
Francois, Albert, Tromp, Gomes, Rossel, Vrolijk, Thomas,  
Loopstok, Ras, Koolman. Y demas famia y conocirnan ta  
invita pa asisti na acto di entierro cual dia y ora lo wordo  
anuncia despues.

Despues di un caminda largo y pisa  
Por fin bo a haya e sosiego tan anhela.  
Nos cu ta comprende, bo a consola nos.  
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento  
di



**Caelestis C.E.M. Rosenstand-Laarhoven**

Na number di su  
esposu:  
yiuana:

Anthony S. Rosenstand  
Melissa E.M. Rosenstand  
Jesper A.S. Rosenstand  
Bernard y Joke Laarhoven  
Nicole y Wobbe de Vries,  
Josephine y Sven  
Rainaldo y Cinthia Laarhoven,  
Robine y Bjarne  
Ernesto y Mabel Rosenstand  
Ernesto Rosenstand y Katina  
Pruneti, Charlotte  
Selwyn Rosenstand, Kevin, Darren  
y Steven  
Litzanne en Nestor Pietersz,  
Jordan en Rotsena  
Alletta de Haseth

mayornan:  
rumannan:

suegros:  
cuñanan:

Concuña:

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e  
acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 5 di Augustus 2006.  
Ocasión pa condoleer for di 1:00 pm pa 3.30 pm na Funeraria  
Zepp Wever, Caya G.F. Betico Croes 218, despues lo sali pa  
Misa Santa Filomena y despues pa Santana catolico na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Casa Cuna y  
Imeldahof” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na  
Funeraria Zepp Wever y den Misa Santa Filomena.

**Ta Mester**

Un persona femenina  
Pa traha den oficina  
Manda curriculum via  
email:  
metalworksnv@hotmail.  
com

**Ta Bende**

Un set di camber  
Unisex color preto cu  
blanco pa mucha  
Tambe tin algun  
mercancia di shop na  
benta  
Tel: 5833266

**Anuncio Publico**

Diamars 1 di augustus 2006 a ser HORTA 2 Pitbull  
puppies

1 tefi color crème wowo blauw y 1 macho color tiger

Nan ta 7 siman biew.

Nan a wordo HORTA for di Cura Cabay no. 54 den  
dia cla

Si bo wordo ofreci pa cumpra NO haci esaki y riezga  
Di bira COMPLICE pero jama nos na 5947114 of  
5646424  
Puntra pa Picho of Naomi

E cachonan ta vacuna y nan lo wordo RECONOCI  
NOS TIN UN RECOMPENSA DISPONIBEL!!!



Stichting Arubaanse  
Carnaval ta anuncia  
fayecimiento di:

**Señor Edwin  
Zichem**

na bida ex - tesorero di  
SAC, coordinador di  
Calypso-Roadmarch  
y Tumba contest y  
miembro honorario di  
SAC

Stichting Arubaanse  
Carnaval ta extende  
su sentido pesame  
na famia y alavez ta  
invita miembronan di  
SAC, carnavalista- y  
musiconan pa acompaña'e  
na su ultimo lugar di  
sosiego.  
Edwin, sosega na paz!

**Fiesta Bai-**

Sabana Grandi ta presenta  
grandioso fiesta bailabel  
diasabra dia 5 di augustus  
for di 9'or pm te 3'or am  
Cu Tico y sus Estrellas y  
Caha di Orgel di Ale  
Werleman “Mi Querida”  
**ENTRADA GRATIS**

**Casibari**

**Diadomingo 6 di  
Augustus  
Palili y su Banda  
ta na E Wowo di  
Casibari**



“ *Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza.*” Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Carmen “Cam” Falconi-Thiel

☀ 09-12-1929 † 30-07-2006

cas: Pablo Falconi  
yiunan: Erica “Elvia” Falconi y yiunan  
Franklin “Frank” Falconi  
Jaime y Cathy Falconi y yiunan  
Glenn “John” Falconi y yiunan  
Henry “Yin” y Claudia Falconi y yiu  
Alfa Falconi  
Adolf “Dolfi” Falcón

yiú di crianza: Roland Paesch y yiunan

nietonan: Ryan, Natasha, John Glen, Elaine, Elwin, Stefan, Sherla, Glenn, Sebastian  
Gerard, Gerold, Giorgio, Mark, Samantha y Jeremy

rumanan: Chico Thiel y Tina y yiunan  
Didi y Chyena Thiel y yiunan  
Juanita y Ambrosio Werleman y yiunan  
Rufina y Pablo Erasmus y yiunan  
Theofilo y Otilia Thiel y yiu  
Josefa y Basilio Erasmus y yiunan  
Rogelio y Carmen Thiel y yiu  
Fabian y Margarita Thiel y yiu  
Dominico Thiel y yiu

swa: Cobito Arends y yiunan  
Enie Falconi y yiunan

cuña : Luisa Henriquez y yiunan  
Theresita Koolman y yiunan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan

famia: Falconi ,Thiel, Salerno, Erasmus, Werleman, Ruiz, Dias, Koolman, Henriquez, Figaroa Arends, Tromp, Jaramillo,Vingal, Paesch, Franken, Dijkhoff, Lacle, Giel, Kock, v/d Biezem, Boekhoudt, Trimon y demas famia ta invita tur amigo,

bisiña y conócir pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 7 di Augustus 2006 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “S.A.B.A.” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**  
Diadomingo 6 di Augustus 2006 di 7’or pa 9’or di anochi  
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

*Je bent niet weg  
Het is niet voorbij  
Alleen je lichaam is van ons weggenomen  
Niet wie je was en ook niet wat je zei.*

Gradicido pa loke e la significa pa nos y cu inmenso admiracion pa su curashi y fe, nos ta anuncia cu **dialuna 7 di Augustus 2006** nos ta hiba na su ultimo lugar di sosiego nos tata y abuelo, bisabuelo stima,



Joseph Antonius van der Schoot  
Mihor conoci como “Jos”  
Ridder van Oranje Nassau

Na nomber di :

yiunan : Anna y Betto Tromp  
Myriam y Alexander Vrolijk  
Maricella y Adriaan Lacle

nietonan : Robert Tromp y Josephine Lacle  
Joseph y Liliana Winklaar  
Maroushka Tromp y Ko Fung Ho  
Alexandra Vrolijk  
Marjanne Vrolijk  
Solange Kuiperi y Albert Pop  
Adriaan Lacle Jr.  
Pricilla Lacle y Mauro de Koning  
Zion Lacle

bisanietonan: Stephanie, Gianno, Ocean, Isaac, Michelle, Justin, Joshua y Xylon

ayudante : Maryman

rumannan na Hulanda : Gaby de Bont y yuinan  
Ria Ooms y yuinan  
Jeanne de Bont y yuinan  
Bea & Stan van Beckhoven y yuinan

Sobrinonan, ihanan, demas famia ,ex-coleganan di Amigoe di Aruba, Voz di Aruba y prensa, ta invita tur amigo, bisiña y conócir pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar **dialuna 7 di Augustus 2006** pa 4’ or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di merdia den Misa.

Envez di flor o krans un donacion pa Fundacion Cas Marie (Alzheimer) lo wordo altamente aprecia. Lo tin un caha disponibel pa e bunita gesto aki.

Despues di entierro lo no ricibi bishita na cas.

**Pappie, Papa Jos sosega na paz**  
*E paz y amor cu ta rondona nos lo ta nos consuelo*

Adres di condolencia : Mementomori Funeral Home  
**Diasabra 5 di Augustus** di 7 – 9 di anochi

SOLO De Pueblo

Ta presenta

**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4800
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloe	584-4806
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4808
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



*Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza.*

**Cado Wever**

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristian di:

**Rodney Lionel  
Salomon Richardson**  
Aruba 22 October 1973 – Hulanda  
28 Juli 2006



Na number di su:

mayornan: Donald "John" y Rufina Richardson-Solognier

rumannan: Lourdes y Kenrick Poterson-Richardson  
Angelo y Jennefer Richardson-van Kimmenaede

sobrinonan: Ashlyn Richardson  
Isaiah Poterson

welanan: Sra. Vda. Juliana Richardson-Krips  
Sra. Vda. Catalina Croes

tantanan, omonan, primonan y primanan na Aruba,  
Curaçao, Hulanda, Puerto Rico, America

madrina: Marcela Statie-Wever

voogd: Tonny van Noordwijk

Famia: Richardson, Solognier, Krips, Croes, Poterson, Farrell, Wild, Albus, Comenencia, Davelaar, Williams, Rodrigues, Kock, Winklaar, Solagnier, Humphrey, Paulina, Garcia, Zavala, Mathilda, de Cuba, Koolman, Lampe, Ramos, Nurse, Evertsz, Thijzen, Wever, Wouter, Vrolijk, Maduro, Vingal, Carrera, Geerman, van Kimmenaede, Lopez, Emerencia, Piña, Peterson, de Haan, Jansen, Melfor, Schoop, Istatia, Thode y Zea demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, Puerto Rico y America ta invita tur amigo, bisña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di Augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima pa **santana catolico na San Nicolaas**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den **Misa Fatima na Dakota**.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Bibitopin" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**  
diahuebs 3 di Augustus 2006 di 7'or  
pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

## Directiva, Docente Oficinista y Controladornan

Ta extende nan mas profundo condolencia na famia di:

**Sr. Edwin Zichem**

Ruman di nos Controlador di FDEC  
Sr. Henry Burleson

Nos ta desea e famia hopi forza den  
dianan dificil aki.

Cu sr. Edwin Zichem sosega na paz.



Stichting Arubaanse  
Carnaval ta anuncia  
fayecimiento di:



**Señor Jos van der Schoot**  
na bida ex fundador di SAC, prome  
secretario di SAC y miembro honorario di  
SAC

Stichting Arubaanse Carnaval ta extende un  
palabra di condolencia na famia di e fayecido  
y alavez ta invita tur miembro di SAC,  
carnavalista- y musiconan pa acompañ'e na  
su ultimo lugar di sosiego.  
Jos, sosega na paz!

**FCCA Fundacion Cas pa Comunidad Arubano**

**PAGA BO CAS!**  
*Trankilidad pa bo y bo famia*

Controla bo slip di salario! Controla bo cuenta na banco!  
Hasi e pago di bo CAS prome cu luna cera via  
Banco, Hulpbestuurkantoor y kantoor di FCCA  
na Sabana Blanco of na San Nicolaas

Paga na tempo pa bo no crea atraso cu consecuencia di  
perde bo CAS!

Sabana Blanco # 66 - B v/d Veen Zeppenfeldstraat # 63  
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272  
E-mail: info@fccca.com - Website: www.fccca.com

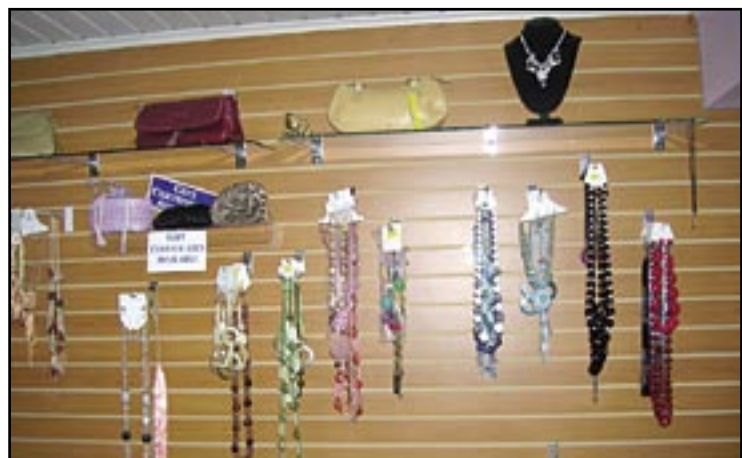


# L'Amethyst Boutique

Caya Frere Laurentius # 23

Tel : 5821509

L'Amethyst Boutique a caba di ricibi su coleccionnan nobo pa damas y Teenagers di tur edad. Sra. Esther a caba di ricibi e coleccionnan mas nobo pa e temporada di Augustus y pa temporada di vakantie di school. El'a ricibi tanto trahenan casual, deportivo y elegante y mas principal pa tur teenager nos a ricibi tur locual ta size: small te cu XL. Den accesorio nos a haya faha, cadena, renchi y mucho mas. Ariba e combinacion di potret nos por mira tur locual tin den L'Amethyst Boutique. Pasa cerca nos y comproba pa bo mes! Compara nos prijs cu e otronan. Nos orario ta di dialuna pa diabierna di 10.00 am – 2.00 pm y 3.00 pm- 7.00 pm. Diasabra 10.00 am - 6.00 pm.





**Bellísima**  
MI REINTA FASHION

## Collection Nobo

Habri entre:  
Dialuna 12:00 - 19:00  
Diamars - Diasabra  
10:00 - 19:00  
Tanki Leendert 176B-L2  
587-7820 of 733-7463  
next to Union Caribe





**Finest  
Brazilian  
Leather**



**Ravello  
COLLECTION**

## Bijoux 4 U



## Tas di Los Angelas





## Sefrinita's

...y para mí también





*Shanandoa*

*#3*

**Miss  
Universe  
Aruba 2006**

**Mi kier a pidi tur mi  
fansenan pa bin apoyami  
dia 5 Augustus y corda vota  
pami ariba SMS C3  
SEND 222 EXITO PA  
MISS ARUBA**